

Bbaruha gya Paulo Gyakubanza hali Bakolinso Kwanjuura

Bbaruha gyakubanza gya Bakolinso gya-handiikiriwe Paulo, mukwenda wa Yesu Kurisito (1:1). Gigi gyali bbaruha gyamwe gyakubanza ha bbaruha zaamwe ibiri ziyaahandiikiri kitebe kya beikiriza ba Kurisito ba Kolinso. Paulo anihirwa kubba yaagihandiikiri naali mu rubuga lw'Efeeso harabiraho myaka nka 55 Yesu amaari kubyalwa. Ateekwa kubba yaagihandiikiri atakabbeeru kubungira rubuga lwa Kolinso buyaalingi naali mu luyendu lwamwe lwa kugyenda Makedooni (16:5-9).

Paulo yaahandiikiri bbaruha gigi naakubaza ha nsonga ziyaatungiri kuruga mu kitebe kya beikiriza ba Kurisito ba Kolinso, zikukoba nti mu kitebe kikyo haalingimwona ngesu zibiibi nka kwebaganiamwo na bwenzi.

Rubuga lwa Kolinso lwali lwegebeerwe hoj habwa ngesu za bwenzi; kyokyo na kitebe kya beikiriza ba Kurisito ba mu Kolinso, beezagiriye nibali mu kikyo kizibu kya bwenzi. Mu bbaruha gigi heicalamwona suura gimweji gyegebeerwe hoj habwa kubaza ha ngonzi (13).

Bicweka Bihandu bya mu kiki Kitabbu nka Kubihonderegeeni

- (i) Paulo naaramukya Bakolinso kandi naasiima Ruhanga habwabu 1:1-9

- (ii) Paulo naabaza ha nsonga gya kwebagani-amwo 1:10—4:21
- (iii) Paulo naabaza ha nsonga gya bwenzi na gigy gya beikiriza ba Kurisito kunyegeerangananga mu macweru ga misangu 5—6
- (iv) Paulo n̄yeegesya ha nsonga gya kuswera, kuhongera bacwezi, kũramya kwa banene, bisembu bya Mwozo Mũsyanũ na bindi 7—15
- (v) Paulo naamaliira bbaruha 16

Paulo Naaramũkya Beikiriza ba Yesu ba Kolĩnso

¹ Bbaruha gigi girugiri hali gya Paulo, wa Ruhanga giyaakomiri mu kwendya kwamwe, kubba mukwenda wa Yesu, Mutongoole wa Ruhanga; na hali mwikiriza mwira wange, gibeeta Soseene.

² Tugisindikiri kitebe kya bantu beikiririza mu Ruhanga, nywe beicala mu rubuga lwa Kolĩnso, ba Ruhanga bayatongoorimwo nabateeraniza na Yesu, Mutongoole wa Ruhanga; mu kubateeraniza kukwo, yaabakoma mubbe bantu baamwe. Kandi de tugisindikiri bantu benseenya ba huli kiikaru, babwo beikiririza mu Yesu Kurisito Mukama weetũ, kubba Mukama waabu kandi Mukama weetũ.

³ Nywe nywenseenya, twe batũsindikiri bbaruha gigi, tukubasabira Ruhanga Bbaa weetũ, hamweji na Mukama weetũ Yesu Kurisito, babagiire mbabazi kandi babahe businge.

Paulo Nasijima Ruhanga

4 Mirundi minene nsijima Ruhanga, habwa kubagiira mbabazi, akabaha bisembu binene kuraba mu Yesu, Mutongoole wa Ruhanga. 5 Kubba, nywe habwakwikiririza mu Yesu Kurisito, Ruhanga abaheeri bintu binene. Bibo bintu byabaheeri, kwokwo kutebya bigambu byamwe, na magezi hali bintu byenseenya bikukwatagana na Mwozo waamwe. 6 Mu kubaha bibyo bintu, Ruhanga agumirye bigambu byetu bitwabawereeri bikukwatagana na Kurisito. 7 Kirugirimwo kyokyo nti, mutungiri buli kisembu kyenseenya, kya Mwozo wa Ruhanga kyagaba. Bibo mubitungiri, nimukulindiranga Mukama weetu Yesu Kurisito eire mu nsi. 8 Mukama weetu Yesu Kurisito, akwiza kubeicalya nimuli basigiku mu kumwikiririzamwo, kudwa ha Kiro kyaliiriramwo; aleke bwaliira kusalira bantu musangu, abaagye mutali na kibii kyenseenya. 9 Ruhanga munyakubeeta kuteerana na Mwana waamwe Yesu Kurisito, eicala mwesigwa.

Beikiriza ba Yesu Nibebaganiamwo

10 Beikiriza ba Yesu beira bange, mu busobozi bubwo hwa Mukama weetu Yesu Kurisito buyampeeri, nkubeesengereerya nywenseenya, mwikiranizenge mu bintu bimubaza, aleke hatabbaho kwebaganiamwo hakati gyenyu. Kandi de mwikiranizenge, aleke mubbe bantu bamwe, bakuteekereza kintu kimwe, kandi bali na kigyendeerwa kimwe. 11 Kubba bantu ba wu Kiloowe, bambwereeri nti, nywe mukwicalanga nimukuuta mpaka, nywankei

na nywankei. ¹² Kintu kinkumanyisya, kyokyo kiki: Buli omweji muli nywe, akubaza kintu kyahukanu. Okwagya omweji naakoba, “Gya ncala wa Paulo.” Wondi naakoba, “Gya ncala w’Apolo.” Kandi wondi yo naakoba, “Gya ncala wa Peeteru.” Kasi wondi yo naakoba, “Gya ncala wa Kurisito.” ¹³ Banze muwone Kurisito nka kumumubaganiiryemwo, harugamwo bitebe! Gya Paulo, gyagya munyakubakwera ha musalaba? Rundi muli nywe, haloho muntu yenseji, munyakubajubuka mu meezi kubabatiza, naakoresya ibara lyange?

¹⁴ Gya nkusijima Ruhanga; haɔwakubba, tindi na muntu yenseenya muli nywe, ginyabatijize, kutoolaho Kurisipo na Gaayo. ¹⁵ Nahawakikyo, tihaloho muntu yenseenya akusobora kukoba nti yo, baamubatiijize afooke mwegeseɔwa wange. ¹⁶ (Ee, nzukiri kwo! Nyabatijize na Sitemaniya, hamwenya na bahwo ba mugji gwamwe. Kutoolaona bahwo, nkwizuka kwahi muntu wondi yenseenya, gya ginyabatijize.) ¹⁷ Mulimo guhandu gwa Kurisito guyantumiri kukora, gutakabe gwa kugyenda kubatiza. Beitu, gwali gwa kutebya Makuru Garungi, ntakukoresya bigambu bya magezi ga buntu; aleke husobozi butaaha mu bukwenza hubaza hali Kurisito kukwera bantu ha musalaba, butakwa busa.

Magezi ga Buntu na Magezi ga Kurisito

¹⁸ Bantu bakugyenda kuzika, bo bateekereza nti, bukwenza bukukoba nti Kurisito yaakwereeri ha musalaba, bwicala bwa budoma.

Beitu kandi twe bantu ba Ruhanga baali mukujuna, tukyegiri nti hūbwō hūkwenda, googo maani ga Ruhanga ga kujuna bantu. ¹⁹ Kubba Binyakuhandiikwa bikoba yati,

“Ndyolokya babwo beefoora kubba bagezi,
nti beicala kwahi bagezi;

Ntegeka za bantu beebala kubba beegiri binene,
ndizijita.”

²⁰ Kale nu, magezi ga huntu ga mu nsi gigi, gali ga mugasu kyani, mu kudoosya muntu ha kujunwa? Rundi kale nu, kwegwa hoj biragirowa bya Ruhanga biyaaheeri Musa, rundi kubba mukuuti wa mpaka munyamaani wa mu gigi nsi, bili bya mugasu kyani, hali kujunwa kwa muntu? Mananu gali nti, Ruhanga akyolokeerye nti, biteekerezu bya bantu batajuniirwe, bo bibatwala kubba bya magezi, bibba bya hūdoma.

²¹ Kubba Ruhanga, mu magezi gaamwe ganene, yaategekiri nti, bantu batakoresyanga magezi gaabu, kudwa ha kumwega. Kyonkei, yaacwirimwo kukoresyanga hūkwenda hututebya, aleke ajune bantu bakumwikiririzamwo; beitu bantu bakukira hunene bateekereza nti, hūkwenda hwetu hutaaha hwa hūdoma. ²² Bayudaaya, basuula hūkwenda hututebya hawwakubba bo, bendya kuwona huntu bikuhuniriza kasi mwomwo bananuke nti, Ruhanga kwo akutukoresya. Kandi Bayonaani bo, bawona nibuli hwa hūdoma nibabusuula, hawwakubba bo, bendya kwegwamwo bigambu bibakuwona, nibili bya magezi hoj. ²³ Beitu kandi twe, tutebya hūkwenda hūkukoba nti Kurisito yaatukwereeri ha musalaba, kutujuna.

Bubwo bukwenḁa, bukola kubiibi Bayudaaya bakukira bunene, kandi hwohwo, hwa Banyamahanga bakukira bunene, hubawona butalimwo magezi. ²⁴ Beitu kandi, hali bahwo Bayudaaya na Banyamahanga ba Ruhanga bayeetiri, bukwenḁa bututebya, bubba nibukukwatagana na Kurisito, yogwo eicala maani kandi magezi ga Ruhanga, gajuna bantu. ²⁵ Kubba kintu kya bantu kibawona nikili nka budoma hwa Ruhanga, kiicala kya magezi kukira magezi ga huntu. Kandi, na kikyoo kizooka nikili nka buceke hwa Ruhanga, nakyo kibba kinyamaani, kukira maani ga huntu. Kubba kintu kizooka nikili nka buceke hwa Ruhanga, nakyo kibba kinyamaani, kukira maani ga huntu.

²⁶ Beikiriza ba Yesu beira bange, mwizuke nka kumwali, Ruhanga hayaabeteeri kwikiririza mu Kurisito. Kusigikira ku mulingo gwa bantu gubawoneramwo bintu, bantu badooli muli nywe, boobo basa banyakubba ba magezi, rundi banyamaani, rundi ba kitinisa mu bantu. ²⁷ Ruhanga yaakigyendereeri yaakoma bantu, bahwo ba bantu ba nsi bawona nibali badoma, mwa kuswaza bahwo beegebeerwe kubba bantu ba magezi. Kandi de yaakomiri bantu, ba bantu ba mu nsi babawona nibali baceke, mwa kuswaza banyamaani. ²⁸ Ruhanga yaakomiri bantu, ba bantu ba mu nsi babagaya, kandi nibeiririrya, kandi nibabawona batali na mugasu. Kikyoo yaakikoori mwa kwolokya nti, bintu bya bantu ba mu nsi bibawona nibili bya mugasu, biicala kwahi bya mugasu. ²⁹ Nahahwakikyo, tihaloho muntu yenseenya akusobora kwepanka mu

meiso ga Ruhanga, nti yo Ruhanga yaamukomiri, kusigikira ha bintu yo biyaakiryengi bantu bandi. ³⁰ Beitu nywe, Ruhanga yooyo munyakubateeraniza na Yesu, Mutongoole waamwe. Kandi, yooyo munyakufora Kurisito yogwo, muhanda gwetu gwa kujunwa, yo Ruhanga gyaatuheeri mu magezi gaamwe. Kurisito atufora bantu batali na musangu mu meiso ga Ruhanga. Kandi, yaatusoroori yaatufora bantu ba Ruhanga; kandi de, yaatucungwiri kuruga mu bibibi byensej. ³¹ Nahabwakikyo, Binyakuhandikwa nka kubikoba, “Muntu yeehaariiza, leka yeehariize mu Mukama.”

2

Bukwenda hwa Kurisito Munyakukoomeerwa ku Musalaba

¹ Beikiriza ba Yesu beira bange, muwonere hali gya. Buneiziri kutebya bigambu bya nsita za Ruhanga ziyaatubuukuliri, kukwo mu rubuga lwenyu murundi gwange gwa kubanza, ntakakoresye bigambu bikusikiriza-busikirizi. Kandi de, ntakabitebye, mu mulingo gwa magezi ga bantu. ² Kubba bunyaalingi nanywe kukwo, nyaacwirimwo na mutima gwange gwenseenya, kubatebeerya bigambu bikukwatagana na Yesu Kurisito, nimbaweera nka kuyaabakwereeri ha musalaba, kubajuna bibi byenyu. ³ Nahabwakikyo bunyaali kukwo, nyeezegwengi nindi muceke, kandi nindi na butini bunene, kubba nyaawonengi mulimo,

gunkijiri h̄unene. ⁴ Kandi de, mu kwegesya kunyegesyengi, na mu hukwenda h̄unyeiziri nah̄wo, ntakakoresyenge bigambu bikusikiriza, bya magezi ga h̄untu. Beitu, bigambu binyaakoresyengi, byabbengi na maani ga Mwozo wa Ruhanga. ⁵ Nahabwakikyo, kwikiriza kwenyu kumweikiririzemwo, kutakasigikire ha magezi ga h̄untu; beitu, kwasigikiiri ha maani ga Ruhanga.

Magezi Garuga hali Ruhanga

⁶ Beitu nah̄wo, twe batebya bigambu bya Yesu, hutubba mu beikiriza ba Yesu bahangiiru mu kigambu kya Ruhanga, tubatebeerya hukwenda h̄wa magezi. Beitu, hubba kwahi h̄wa magezi ga bantu bateikiririza mu Kurisito, rundi h̄wa magezi ga balem̄i ba nsi gigi, bah̄wo ba husobozi h̄wabu hukwiza kumalikaho. ⁷ Magezi ga hukwenda hututebya, giicala ntegeka gya Ruhanga gya nsita,* yo giyaateeriho mu magezi gaamwe. Ntegeka gigy0, Ruhanga yeiceeri agibisiri; kandi de, gyogyo giyaatuteereeriho, nsi gitakabbeer̄i kuhan̄gwa, aleke gituheesye kitij̄insa. ⁸ Tihaloho mulemi yensei wa mu nsi gigi, munyakugyetegereza. Kubba bah̄wo balem̄i, h̄ubaakubbeer̄i bagyetegeeriize, baakubbeer̄i batabambiri Mukama wa kitij̄insa, kumwitira ha musalaba. ⁹ Beitu kandi, Binyakuhandiikwa nka kubikoba:
 “Bibyo bintu bya muntu yensei byatakawo-
 nanga,
 rundi byatakeegwangaho;

* 2:7 2:7 Bbajbbuli zindi zikoba magezi ga Ruhanga ga nsita.

b_ib_yo bya muntu yense_i byatakateekerezanga nti bilibbaho;

byobyó byonyini, bya Ruhanga b_iyaategekiri kukoora bantu bamwendya.”

¹⁰ Be_it_u t_we g_ig_yo nsita, Ruhanga yaag_it_ub_uuk_ul_ii_ri ha_bwa maani ga Mwozo waamwe. Mwozo waamwe yogwo, al_ingan_ia bintu byenseenya, kadi nsita za Ruhanga, za munda ho_i.

¹¹ Kwetegerenza nka k_yeegiri bintu byense_i, m_wonere ha kiki: Mutima gwa muntu gusa, gwogwo gukusobora kwetegerenza bitekerezu byenseenya bya mukamaagwo. Mu m_ul_ingó gwogwo g_um_we_i, Mwozo wa Ruhanga yooyo musa, yeegiri bitekerezu byenseenya bikukwatagana na Ruhanga. ¹² T_we Ruhanga, atakatuhe mwozo guwa bitekerezu bya bantu ba nsi gigi bibataaha nabyo; be_it_u, yaatuheeri Mwozo waamwe, aleke twetegerenze bintu byenseenya, bya Ruhanga b_iyaatuheeri.

¹³ Nahawakikyo, t_we hutubba nitukubaza, tubaza kwahi bigambu binyakuruga mu bantu beetwala kubba bagezi; be_it_u, tubaza b_ib_yo bya Mwozo wa Ruhanga b_iyaatwegeseerye. Yogwo Mwozo wa Ruhanga, yooyo atuha kusoboora babwo bantu bali na Mwozo, bigambu bikukwatagana na Mwozo. ¹⁴ Yogwo yense_i atali na Mwozo wa Ruhanga, eikiriza kwahi bigambu bya Mwozo wa Ruhanga b_iyeegesya; kubba hali yo, b_ib_yo bigambu, bibba bya h_udoma. Kandi de, yeetegerenza kwahi b_ib_yo bigambu; hawakubba, abba atali na Mwozo wa Ruhanga, yogwo Mwozo yetegeresesya bantu mugasu gwabyo.

¹⁵ Muntu yenseenya ali na Mwozo wa Ruhanga,

abba naakusobora kwetegereza kurungi mugasu gwa bintu byensej, bejtu kandi yo, asemereeri kwahi kugaywa bantu bateikiririza mu Kurisito. ¹⁶ Binyakuhandiikwa mu biro bya kadei, bikoba yati:

“Naani yeegiri biteekerezu bya Mukama?

Naani yaakalambanga Mukama?”

Bejtu hataati, habwa maani ga Mwozo wa Ruhanga, tukusobora kuteekereza ha bintu, nka Kurisito kwabiteekerezaho.

3

Kitebe kya Beikiriza ba Yesu Kyebaganiryemwo

¹ Beikiriza ba Yesu beira bange, budi bunyaababungiri nyaali ntakusobora kubaza nanywe, nka kumbaza na bantu bali na Mwozo wa Ruhanga. Nyaali ninkuteekwa kubaza nanywe, nka muntu akubaza na bantu ba nsi gigi, babwo bafugwa mibiri myabu mu bintu byensej. Nyabaziri nanywe yatyo, kubba kasi mwomwo mwali nimucakeikiriza Kurisito, nimucaali nka baana bato mu kwikiriza kwenyu. ² Mu kugegesya, nyabeegesyengi bigambu bihuhu byakutandikiraho, biyo bya Makuru Garungi ga Kurisito; nyeisana, nka muntu akunyweisya nkerembe, matei. Ntakabegesyenge bigambu bitatiro, kubba bubwo, nyakwiseeni nka muntu akubadiisya bidyo; habwakubba, mwali mutakadoori kubba nimukwetegereza biyo bigambu bitatiro. Kadi na kudwa hataati, tumukadoori ha

kubyetegereza, ³ kubba mucaali na ngesu za bantu ba nsi, bakufugwa mibiri. Kubba mwakabba nimucakakwatirwangana ihali, kandi nimucakazongoba nywankei na nywankei, hati buḅwo, timuli bantu ba nsi? Kandi buḅwo, timuli bantu ba nsi, ba ngesu za buteega Ruhanga? ⁴ Kubba bamweji muli nywe, mwakabba nimukukoba, “Gya mu bigambu bya Ruhanga, ncala wa Paulo.” Buḅwo nu, bandi nimukoba, “Gya ncala w’Apolo.” Hati buḅwo, timuli na ngesu nka za bantu bategiri Ruhanga?

⁵ Kale nu, Apolo yooyo naani? Rundi, gya Paulo gyagya naani? Twe tuli babwo baheereza-buherezi Ruhanga, banyakubatebeerya bigambu byamwe, mwadwa ha kwikiririza mu Kurisito. Buli omweji mutwe, akora mulimo gwamwe, nka Ruhanga kuyaagumukwatiirye: ⁶ Gya bunyabaweereeri bigambu bikukwatagana na Kurisito, buḅdi mu kubanza, nyaabbeeru nka muntu asimbiri nsigo; kasi Apolo munyakubibaweera heinyuma, yo yaabba nka musenseera meezi. Beitu kandi, Ruhanga yooyo munyakuhandya kwikiriza kwenyu mu Kurisito; yaabba nka mumerya nsigo. ⁷ Nahabwakikyo, gya munyakutandika mulimo gwa Ruhanga muli nywe, na babwo banyakugutwala mu meiso, twenseenya tuli kwahi kintu kihandu; kintu kihandu, yooyo Ruhanga, yogwo ahandya bantu mu mwozo. ⁸ Muntu atandika mulimo gwa Ruhanga, na yogwo agutwala mu meiso, benseenya babba na kigyendererwa kimweji. Kandi de, buli omweji muli bo, Ruhanga alimusasula mpeera gyamwe, kusigikira ha

mulimo gwamwe gwakoori. ⁹ Habwakubba twe tuli bakori bukori, bakukora hamwe na Ruhanga; kandi nywe, muli nka musiri gwa Ruhanga.

Kintu kindi de, muli nka nnyumba gya Ruhanga gyalı mukubimba, gitali gyetu twe gitukubimba. ¹⁰ Mu mbabazi za Ruhanga ziyampeeri, ninkatandika mulimo gwamwe muli nywe, mulimo gwange gwabbeerı nka gwa mubimbi mugezi hoj, munyakutaho musinge gwa nnyumba. Na babwo beegesa banyakwiza kinyuma, nibakagyenda mu meiso na kibeegesya bigambu bya Kurisito, bali nka bantu bakubimba ha musinge, gunyaateerıho. Beitu, muntu yenseenya akutwala mu meiso mulimo gwa Ruhanga muli nywe, akusemeera kwegyendereza, mulingo gwakukooramwo gugwo mulimo. ¹¹ Kubba Ruhanga yaamaari kadei kutaho Yesu Kurisito, naali Musinge gumweji gusa gwa kujunwa; kandi tihaloho muntu wondi yenseji, akusobora kutaho Musinge gundi gwenseenya. ¹² Bantu bandi mu kukoora Ruhanga, bakwiza kubba nka bantu babimba ha musinge gwa nnyumba, nibakoresya byakubimbisya bitatiro nka zaabbu, feeza, na mahiga gandi ga muhendu. Kandi bandi bo, bakwiza kubba nka bantu babimba ha musinge gwa nnyumba, nibakoresya byakubimbisya biceke, nka misaali, isubi, na bimuka. ¹³ Kiro kya Kurisito kyakwiza kwiriramwo mu nsi, kyokyo kilyolokya burungi rundi hubiibi hwa mulimo gwa buli muntu, gwalibba akoleeri Ruhanga. Kubba ha kiro kikyoy, mworogulipima mulimo

gwa ħuli muntu, mwa kwolokya ħurungi kwo, ħwa ġugwo mulimo, rundi ħuceke ħwagwo. ¹⁴ Mulimo gwa muntu ġwalibba akoleeri Ruhanga, ħugulibba ġutahġiri na mworo, yogwo munyakugukora, alitunga mpeera. ¹⁵ Beġtu kandi ħugulihya na mworo, yogwo muntu munyakugukora, alifeerwa kutunga mpeera. Beġtu naħwo, yo yogwo muntu, alijunwa; kyonkei alijunwa, nka muntu akenġri-ħukenġ mworo.

¹⁶ Nywe muġyegiri kwahi, nywe beikiriza ba Yesu, muli Yeekaru, nnyumba gya Ruhanga, na Mwozo wa Ruhanga eicala muli nywe?

¹⁷ Kakubba muntu yenseenya ageryaho kuleetera nywe bantu bali nka Yeekaru, nnyumba gya Ruhanga, kwahukana na Ruhanga, rundi kwahukana nywankei na nywankei, yogwo muntu nayo, Ruhanga alimuzikya ceke ceke. Haħwakubba, Yeekaru nnyumba gya Ruhanga, ġibba gisoroore haħwa milimo myamwe; kandi de, nywenywe Yeekaru ġigyo.

¹⁸ Muġteegobagobya. Haakabba nihalimwo muntu yenseenya muli nywe, akweteekereza kubba muġezi kuġigikira ku nteekereza gya bantu ba ġigi nsi, yogwo muntu akusemeera kufooka mudoma mu kuteekereza kwa bantu, aleke abbe muġezi mu nteekereza gya Ruhanga.

¹⁹ Haħwakubba, bintu bibatwala kubba bya magezi, bibba bya ħudoma, kuġigikira ha muġingo gwa Ruhanga gwawoneramwo bintu. Nka Binyakuhandiikwa kubikoba, "Bantu bandi bo, beetwala kubba bagezi. Beġtu Ruhanga, akoresya biteekerezu byaħu byobyoy, bo bibawona

nibili bya magezi, kubasingura.”²⁰ Kandi de, Binyakuhandiikwa bindi bikoba yati, “Mukama akyegiri nti, biteekerezu bya bantu beetwala kubba ba magezi, biicala kwahi na mugasu.”²¹ Nahawakikyo, tihakusemeera kubaho muntu yenseenya, akwepankisya bintu bya mulemi hulemi, byakora. Hawakubba, bintu byensei biicala byenyu: ²² Kaabbe Paulo, rundi Apolo, rundi Peeteru, rundi kagibbe nsi gyensei; kahubbe bwomi, rundi kukwa, rundi bintu biloho, rundi bintu bikwiza kubaho mu meiso, bbyo byenseenya bibba myenyu. ²³ Nanywe, mwicala ba Kurisito; kandi Kurisito, eicala wa Ruhanga.

4

Kuteekerezanga Kurungi ha Bakwenda ba Kurisito

¹ Nywe beikiriza ba Kurisito, mukuteekwa kututwalanga nka baheereza ba Kurisito, ba Ruhanga bayaakwatiirye hujunaanizibwa hwa kurangiranga bantu bigambu bya mananu, bya nsita zaamwe. ² Kintu kihandu kya bantu kibeenihiiza hali muntu gibakwatiirye mulimo kukora, kiicala kya yogwo muntu, kubba mwesigwa hali mukama waamwe. ³ Gya kikunkwataho kwahi maani, nywe rundi nkuratu za bantu kunsalira musangu kubiibi. Gyadede nyankei, ngwesalira kwahi. ⁴ Tindi na musangu gwenseenya gunkwezegwa, gukukwatagana na mulimo gwange. Beitu kandi gya huteewona nindi na musangu kikwolokya kwahi

nti, kwo tindi na musangu. Mukama yooyo ansalira musangu mu ħūdoori. ⁵ Nahabwakikyo, mutalisalira muntu yenseenya musangu kiro kya kwira kwa Mukama Yesu kitakabbeerī kudwa. Mūmulinde eire, yooyo alita hasyanu bintu bya bantu, bibalibba bakoori mu ntiti. Kandi de yooyo alita hasyanu, bigyendererwa bili mu mitima mya bantu. Ha ħwire ħūbwo, Ruhanga alisijima ħuli muntu, nka kukilibba kisemereeri.

⁶ Hatī nu, beikiriza ba Yesu beira bange, nkoreseerye kyakuwoneraho ky'Apolo, nakyange, aleke bibagasire. Nanywe mutwegereho mutakukirya ha binyakuhandikwa aleke mutepankisya mwebemberi omweji, nimukejiririya wondi. ⁷ Nywe muleke mwiririye bandi, mukuteekereza nti mwegiri bintu kubakira? De nabwo, bisembu byenseenya bimuli nabyo, mutakabitunge kuruga hali Ruhanga? Kale nu, mwakabba mwabitungiri- ħutungī, musobora teetej kwepanka?

⁸ Nywe ħūbwo, mukuteekereza nti, ħuli kisembu kya Mwozo wa Ruhanga kimukwendya, mukitungiri kadei? Kandi de, nywe ħūbwo, mukwewona nimuli baguuda, mu bintu bikukwatagana na Ruhanga? Nywe ħūbwo, mutandikiri kadei kulema nka bakama, twe nabutwabba tutakulema? Kadi hakiri abbengi nimuli bakama kwo, natwe nitukalema hamweji nanywe. ⁹ Ruhanga akwisana yaaheeri twe bakwenda ba Yesu, kiikaru kya hansi hoji kikumaliirayo. Twicala nka bantu babaasalijiri misangu mya kukwera mu bantu banene. Kubba tufookiri kintu kya bamalayika, na bantu

benseenya, kibakusunga. ¹⁰ Bantu bawona twe nituli badoma, kubba twikiririza mu Kurisito; beitu bandi muli nywe, mukwetwala kubba beikiriza ba Yesu ba magezi. Bantu, bakuwona twe nituli bakwenda ba Ruhanga baceke; beitu nywe, mukwewona nimuli na maani ga Ruhanga. Twe bakutugaya, beitu nywe, bakubaha kitinisa! ¹¹ Twe na deeru lili, tudibwa nzala, ntukwatwa na nyoota; tulwala bisensedde, ntukuutwa ntomi; kandi titugira bwicalu, hatweta mwetu. ¹² Tugadagada ho ni twekoora milimo na ngalu zeetu. Twe, bantu bubatuluma, tubasabira migisa; bantu bubaturumba, nitugumisiriza. ¹³ Bantu bubatuhangiira, twe tubeiramwo na bigambu bya mbabazi. Kudwera kimweji na hataati, bantu ba mu nsi, bakutuwona nka bisasiro bya nsi, bisemereeri kukasukwa ha kisinsi.

¹⁴ Mbahandiikiri bibi bigambu, ntagyendereeri kudaswaza. Beitu mbihandikiri, aleke bibeegesye, nywe bali nka baana, banywani bange mu bigambu bya Ruhanga. ¹⁵ Kubba kadi nahumwakabba nimuli na bantu mutwaru gumweji, bakubalamba mu bwomi bwenyu bwa kwikiririza mu Kurisito, gyagya musa gimuli nayo, ali nka bbaa weenyu. Kubba mu kuteerana kwa bwomi bwenyu na Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, nyaafookiri nka bbaa weenyu; habwakubba, gyagya munyakubaleetera Makuru Garungi, gakukwatagana na Yesu Kurisito. ¹⁶ Nahabwakikyo nkubesengereerya, muhondere ngesu zange, nizili kyakuwoneraho kimbateereeriho. ¹⁷ Kiki kyokyo kikumpa,

kubatumira yogwo Tĩmĩteo, mwana wange mu bigambu bya Ruhanga, eicala mwesigwa hali gya, kandi ginyendya. Tĩmĩteo, akwiza kũbeizũkya bintu bintwala kubba bihandũ, nimbihondera mu bwomi bwange bwa kwikiririza mu Yesũ Kurĩsĩto. Biyo bintu, byobyo de biyeegegya mu bitebe bya beikiriza ba Yesũ henseenya hankagyenda.

¹⁸ Bandi mũli nywe, mũbbeeri na myehembu; mukuteekereza nti, gya nkũtiina kũbeizũra, habwa biyo bintu bimukukora. ¹⁹ Beitu kandi Mukama buyaakabba akisĩĩmiri, nkwiiza kwahi kutwala mwanya gunene, ntakeiziri. Bũnyakeiza, nkwiiza kwendya kwega bigambu bibakwepanka nabyo; kandi de, nyeege kwo mu mananu, Ruhanga buyaakabba yaabaheeri gagwo maani. ²⁰ Kubba bukama bwa Ruhanga, tibubba wa bigambu bugambu, beitu hubba na mu maani. ²¹ Kilahi kimũkwendya, mu bibi bintu bibiri? Kĩkyo kya gya kwiza kũkwo na kijunju, rundi kũkyo kya gya kwiza kũkwo na mutima gwa ngonzi kandi gũteekanũ?

5

Bwenzĩ mu Beikiriza ba Yesũ

¹ +Nyeegwĩri nti, muli nywe halimwo bwenzĩ bubwó butabba kadi na bantu bateikiririza mũ Ruhanga. Kubba bambwereeri nti, haloho mudulu akulaalanga na mukabbaawe! ² Hatĩ bubwó nywe, musobora teeteĩ kwehemba-hemba? Mu kiikaru kya kwehemba, mwakabba nimuli na nnaku ginene hoĩ, ha mitima

myenyu! Kandi de, na yogwo mudulu munyakukora kikyo kintu, mwakabba mumusendi, mumugeeni kurombanga nanywe mu kusaba kwenyu. ³⁻⁴ Gya nabunyakabba nindi hadei hoj nanywe mu mubiri, beitu kandi, ndi hamwe nanywe mu mwozo. Ninkwetwala nka muntu ali nanywe kukwo, nkusala musangu mu busobozi hwa Mukama weetu Yesu. Nkugusala ninkoba yati: Yogwo muntu munyakukora kikorwa kikyo, yaakoori kintu kibiibi hoj. Bumwakabba murombiri, nanya mu mwozo gwange nkaromba nanywe, mu maani gagwo ga Mukama weetu Yesu Kurisito nigali natwe, ⁵ nkukoba, yogwo mudulu mumubinge. Kumubinga kikwiza kubba nikikumuhayo, abbe hansi wa busobozi hwa Sitaani aleke Sitaani awonawonesye mubiri gwamwe. Kuwonawona kukwo bukulumudoosya ha kweziramwo bibii byamwe, kikyo kiliha mwozo gwamwe kujunwa ha Kiro kya Mukama weetu Yesu kyalijiriramwo.

⁶ Kidoori kwahi nywe kubba na myehembu! Kwo mali nywe mukyegiri kwahi nti, kadi kitumbisya nikili kidooli, kihukisya mbe bibbaake byensei? ⁷ Bayudaaya beetooriho kitumbisya kikadei mu maka gaabu hubaali mu kasumi ka Bugenyi hwa Kurahwaho. Mu mulingo gwogwo gumwe, mubinge yogwo mudulu mumwetooleho, aleke mubbe muhihi guhyaka gutali na bibii. Mukuteekwa kumwetooleho hawakubba Kurisito, mwana gwa ntaama, gwa Bugenyi hwetu hwa Kurahwaho, yaatukwereeri naali nka kihongwa kya kutujuna bibiibi. ⁸ Nahawakikyo, mu

Bugenyi bwetu bubwu, leka tujaguze tutali neihalı rundi bibii bindi, biyo bibi bibba nka mugaati gubatimbisiirye kitumbisya. Beitu, leka tujaguze nituli bantu bananu, batali na bugobya bwenseenya; makuru gaakyo nti, nituli nka mugaati gubatimbiri mbura kitumbisya.

⁹ Mu bbaruha gyange ginyaabahandikiiri, nyaabageeni kukoragananga na bantu benzi. ¹⁰ Mu kubagaana, nyaamanyisiirye kwahi babwo bantu bateikiririza mu Kurisito bakora bwenzi, rundi bataaha na mururu, rundi beibi, rundi baramya bisisani. Babwo bakora biyo, batakwikiririza mu Kurisito, tibali boobo banyaa-manyisiirye. Kubba tosobora kwehala kukoragana na babwo bantu, kutoolaho gana, nooli ocwirimwo kurugira kimweji mu nsi. ¹¹ Kintu kinyaamanyisiirye, kyalingi nti, mukusemeera kwahi kukoragananga na muntu yenseenya yeezeta mwikiriza wa Yesu Kurisito, beitu kandi de, naali mwenzi, naali wa mururu, rundi muramya bisisani, rundi muntu abaza kubiibi bantu bandi mwa kubahenera, rundi mutamijiru, rundi mwibi. Muntu nka yogwo, kadi kwicaara-bwicaari, mutalicaaranga nayo kudya nayo.

¹²⁻¹³ Ntakamanyisye babwo bateikiririza mu Kurisito, habwakubba bintu bya kusalira babwo misangu, gya tibikunkwataho. Babwo, Ruhanga yooyo alibasalira misangu myabu. Beitu kandi, musobora teeteji kubula kusalira misangu bantu bamurumba nabo mu kusaba kwenyu? Binyakuhandiikwa nka kubikoba, "Muntu yenseenya ali nkori gya bibiibi, mumubingenge."

6

Beikiriza Nibanyegeerangana mu Macweru ga Misangu

¹ Hatĩ nu, na kintu kindi kyo nkiki: Kakubba habbaho huteetegerezangana hakati gyo, we mwikiriza wa Yesu, na mwikiriza wondi mwirawaamwo, kwo mali kikudwa, kunyegeera yogwo mwikiriza mwira waamu, hali basali ba misangu? ² Mu mananu, mukyegiri kwahi nti, twetwe balisalira bantu ba gigi nsi musangu, ha kiro kya kwiza kwa Mukama weetu? Kale nu, mwakabba mukyegiri nti, twetwe tulisalira bantu ba mu gigi nsi musangu, mali timusobora kumala busonga budoolidooli hwa huteetegerezangana, buli hakati gyenyu nywe nywankei? ³ Mukyegiri kwahi nti twetwe de bakwiza kusalira bamalayika, batumwa ba Ruhanga musangu? Twakabba nituli baakusalira bamalayika musangu, kanswa buhu busonga hwa mumu mu nsi! ⁴ Kale nu, kyakabba nikili yatyo, hawwaki mukugyendanga kunyegeerangana hali basali ba misangu ba mu gigi nsi? Kitemereeri kwahi kutaho muntu kumala huteetegerezangana hakati gya kitebe kyenyu, kandi yo yogwo muntu, atakwikiririza mu Mukama weetu. ⁵ Gya mu kuwona kwange, nkuwona nikikubaswaza. Mu mananu kwo, timuli na muntu wondi yensej, akusobora kubba naali na magezi gakumala busongasonga hwa huteetegerezangana hakati gyenyu, nka beikiriza ba Yesu? ⁶ Beitu kandi nywe, mucwirimwo kunyegeerangana nywankei

na nywankei, hali bacwī ba misangu ba mumu mu nsi. Būbwo kandi de, na kintu kizookiri nikili kibiibi kili nti, na babwo bamala zizo nsonga, bakubbanga bantu bateikiririza mu Yesu Kurisito.

⁷ Kale nu, mwakabba mudoori hakutwalangana nywankei na nywankei mu basali ba misangu, kikyo kikwolokya nywensei nka kumuli mu nsobi. Mu kiikaru kya kugwa mu nsobi gya kunyegeerangana yatyo, hakiri nu oleka mwira waamu naakunyaga, rundi naakusaaliza. ⁸ Beitu nywe, mu kiikaru kyakukora bintu birungi, mukukoranga beikiriza beira beenyu bintu bibiibi, nimubanyaga na kubanyaga.

⁹ Mu mananu, mukyegiri kwahi nti, tihaloho muntu yensei mubiibi alingira mu hukama hwa Ruhanga? Buli muntu eicale yeegiri nti, bantu benzi, rundi baramya bisisani, rundi badulu bakukunzangana mudulu na mudulu, tialingira iguru. ¹⁰ Abbe mwiji, rundi mutamijiru, rundi muhesa bantu, rundi wa mururu, rundi yogwo mutwala bintu bya bantu mu magezi; yogwo yensei akwisana yatyo, talingira mu hukama hwa Ruhanga. ¹¹ Bamweji muli nywe, kwokwo mwalingi yatyo. Beitu Ruhanga, yaabanaabiirye, yaabasyanja mitima, yaabafoora kubba bantu baamwe, batali na musangu mwibara lya Mukama weetu Yesu Kurisito, kuraba mu Mwozo waamwe.

Paulo Naabaza ha Bwenzi

¹² Bamweji muli nywe, mukugyendanga nimukoba yati, “Tuli ba hūgabe, mu meiso ga Ruhanga kukora kintu kyensei kitukendeerye

kukora.” Kwokwo, beitu kandi bintu byensej biicala kwahi bya mugasu hali muntu. Kandi de mukukobanga, “Tuli babugabe, mu meiso ga Ruhanga, kukora kintu kyensej kitukendeerye kukora.” Beitu kandi gya, tinsobora kwikiriza bwomi bwange kufugwa yatyo. ¹³ Kandi de, mukubazanga nimukoba, “Nkoba bidyo babitimbira nda, na nda baagihangiri bidyo.” Kwokwo, beitu kiro kimwe, bidyo na nda byensej, Ruhanga alibizikya. Ruhanga atakahange mubiri kugukoresya bwenzi, yaaguhangiri habwa kitinisa kya Mukama weetu, kandi yaamuha busobozi kufuga mubiri. ¹⁴ Ruhanga mu maani gaamwe, yaahimboori Mukama weetu kuruga mu bakuu, kandi mu ngeru gyogyo gimwe de, akwiza kuhimboola mibiri myetu, natutwala mwiguru. ¹⁵ Mukwendya kukoba, mukyegiri kwahi nti, mibiri myetu mifugwa Mukama weetu Yesu Kurisito? Kandi de, kidoori kwo, mwikiriza wa Yesu Kurisito, ali nka kicweka kya mubiri gwa Kurisito, kuteeraniza kiky kicweka kya Kurisito na mukali malaaya? Kikafuuhe! ¹⁶ Rundi tumukyegiri nti yogwo yensej ateeraniza mubiri gwamwe na muntu mwenzi abba afookiri mubiri gumwe nayo? Habwakubba nka kukyahandikiirwe, “Babwo bantu babiri balifooka mubiri gumwe.” ¹⁷ Muntu yensej yeekwet hali Mukama weetu, abba mubiri gumwe mu mwozo nayo.

¹⁸ Kale nu, mwehale ngesu zensej zibiibi za bwenzi. Habwakubba, bibii bindi, bya

bantu bibakora, babikora hanzei wa mubiri, bejtu kibii kya bwenzi kiicala kibiibi hoj; kubba yogwo akukikora abba yeeheneeri mubiri gwamwe yankei. ¹⁹ Mwicala mukyegiri nti, nka beikiriza ba Yesu, mibiri myenyu micaala nka Yeekaru, Nnyumba gya Ruhanga, cali Mwozo wa Ruhanga giyaatuheeri, eicala. Nahabwakikyo, mumu mu nsi, mwikiriza wa Yesu eicala habwamwe yankei, eicala waahi; bejtu beikiriza ba Yesu bensej beicala habwa Mwozo wa Ruhanga. ²⁰ Kubba Yesu Kurisito buyaakwiri ha musalaba, yaatuguri neibbanga lyamwe lya muhendu. Nahabwakikyo, mibiri myenyu mukoresyenge bintu birungi, byaheseesyanga Ruhanga kitinisa.

7

Bigambu bya Kuswera, Buhuru Nakwita Maka

¹ Kale nu hataati, ha bintu bikukwatagana na bigambu bimwampandikiiri mu bbaruha gyenyu, nkukoba yati: Kili kirungi mudulu butaswera.* ² Bejtu kandi, mu kiikaru kya bantu kwicala nibakora kibii kya bwenzi, haakiri, huli mudulu atunge mukali waamwe wa kuswere na huli mukali atunge mudulu waamwe yaamuswera. ³ Akali nyineeka yensej eicale naali wabujunanizibwa hali mukali waamwe, na huli mukali mutungwa nayo asemereeri kwicala naali wabujunanizibwa hali iba. ⁴ Kubba mubiri

* **7:1** 7:1 Bbajbbuli zindi zikoresya, Mudulu yensej hwabba atasweri mukali, abba akoori kintu kirungi.

gwa mukali mutungwa, gubba kwahi gwamwe yankei, beitu gubba na gweibaawe de; na mubiri gwa mudulu yensei ali na mukali, gubba kwahi gwamwe yankei, beitu gwa mukali waamwe de. ⁵ Mudulu na mukali batungangeeni, mitemangananga kutoolahona, kakubba habaho nsonga gimwikiraniize hamwe gikubaha kwahukana habwa kasumi, mwa kutunga bwire bwa kusaba. Beitu heinyuma gya kakwo kasumi, mwiringe nimubba hamwe aleke Sitaani ata-boohya kukora kibii kya bwenzi habwa nywe kubba mutakusobora kwefuga. ⁶ Kikyo kigambu, nkibaziri nikili nka kuhabura, kitali kiragiro, beitu mukitwale nka kintu kikusobora kwikirizibwa. ⁷ Beitu nabwo, gya habwange nka muntu, nyakwendeerye bantu bensei beicale nka gya kundi muhuru. Kyonkei twenseenya, huli muntu Ruhanga yaamuheeri kitembu kyaamwe. Kusigikira ha biyo bisembu bya Ruhanga, waagya muntu omwe naakusobora kukora kintu kindi, na wondi naakusobora kukora kintu kindi kikwahukana.

⁸ Kandi hali babwo batakasweranga na batakaswerwanga, hamwe na bamukaabakwere nkwendya kubaweera yati: Yogwo yensei atali na mudulu, rundi mukali, rundi mukaamukwere, kirungi atatunga rundi atatungwa. ⁹ Beitu kandi, kakubba bantu nka babwo bawona nti, tibakwiza kusobora kwehala kukora kibii kya bwenzi, bakusemeera baswere, rundi baswerwe, kukira mitima myabu kwicala nimili ha kwendya mudulu, rundi mukali.

¹⁰ Hali babwo beikiriza ba Yesu batungegeeni,

nkwendya kubateeraho kiragirow, (kiragirow kitali kyange, kyonkei kinyakuteebwaho Mukama weetu Yesu Kurisito) kikukoba yati: Kisesmereeri kwahi mukali yensei mutungwa, kwahukana neiba. ¹¹ Kyonkei, kakubba habbaho mukali yensei akwikiririza mu Yesu, acwirimwo kwita maka, hbwò yogwo mukali asemereeri eicale nyakimwei biro byensei bya hwomi hwamwe; rundi kitali kikyò, akubeyo hwibaawe. Kandi kyokyo kimwei, tihaloho mudulu yensei akwikiririza mu Yesu, ali na mukali akwikiririza mu Yesu, akwikirizibwa kubinga mukali waamwe.

¹² Kandi hali beikiriza ba Yesu bandi bensei, banyakuswera na banyakuswerwa, (Gya habwange nyankei, bitali bigambu bya Mukama weetu) nkwendya kubaweera yati: Mudulu yensei akwikiririza mu Yesu Kurisito, ali na mukali atakwikiririza mu Yesu, kisesmereeri kwahi yogwo mudulu kubinga mukali waamwe, kakubba yogwo mukali abba nacakendya kwicala nayo. ¹³ Kyokyo kimwei de, mukali yensei mutungwa akwikiririza mu Yesu Kurisito, kisesmereeri kwahi kwahukana neiba, kakubba iba abba nacakendya kwicala nayo. ¹⁴ Kubba, mudulu atakwikiririza mu Yesu Kurisito, asemezebwa kuraba mu kwikiriza kwa yogwo mukali waamwe akwikiririza mu Yesu. Kandi na mukali atakwikiririza mu Yesu, nayo asemezebwa kuraba mu kwikiriza kwa mudulu waamwe akwikiririza mu Yesu. Baana ba maka gagwo, babba basyanu habwa mubyeru waabu omwei, yogwo akwikiririza mu Yesu.

¹⁵ Beitu, kakubba omwei ha babiri, mudulu

rundi mukali atakwikiririza mu Mukama weetu Yesu, acwamwo kwahukana na mwira, kili kirungi akore kikyoyo kyakwendya. Mu mbeera nka gigo, mudulu rundi mukali akwikiririza mu Mukama weetu, takusemeera kuhambiriza muntu atakwendya kwicala nayo. Kubba, Ruhanga yogwo gitweikiririzemwo, eicala Ruhanga yendya bantu beicale mu businge. ¹⁶ We mukali, weegiri teetei waabba olidoosya ibaawu ha kujunwa. Rundi we mudulu, weegiri teetei waabba olidoosya mukaliwo ha kujunwa.

¹⁷ Beitu nabwo, kintu kindi kimusemereeri kukora, kyokyo kya huli muntu kwicala nka Ruhanga kuyaamwetiri, yogwo muntu hayeikiririze mu Mukama weetu Yesu. Kiki kyokyo kigambu kinyeegesya bitebe byensei bya beikiriza ba Yesu. ¹⁸ Kakubba habbaho mudulu akwikiririza mu Yesu, yogwo mudulu akabba asaliirwe kusigikira ha murwa gwa kusala badulu, yogwo mudulu aleke kukyegaana. Kandi, muntu yensei akwikiririza mu Yesu Kurisito, yaakabba atakasalwanga, tikisemereeri kumusala mwa kudoosereerya gugwo murwa. ¹⁹ Habwakubba, kusalwa rundi butasalwa, guli murwa burwa, gutakuteeryaho muntu kintu kindi kyensei. Beitu kintu kihandu kyokyo nti, muhondere biragiyo bya Ruhanga. ²⁰ Nahabwakikyo, huli muntu eicale nka kuyaalingi, ha Ruhanga yaamweteeri kubba mu Kurisito. ²¹ Uwe, waali mwiru, otakabbeereri kwikiriza kuhondera Yesu Kurisito? Leka kubba na butiini mu mutima gwamu. Beitu, kakubba habbaho mugisa gwa kwerema kuruga hali

mukama waamu, gugu mugisa wagukoresyanga. ²² Kubba yogwo yensej munyakubba mwiru, hayaacwereerimwo kuhondera Mukama weetu Yesu Kurisito, hūbwo ali wa hūgabe mu meiso ga Ruhanga. Kandi, mu ngeru gyogyo gimwej, yogwo yensej munyakubba atali mwiru, hayaacwereerimwo kuhondera Mukama weetu, hūbwo, yaafookiri mwiru wa Kurisito. ²³ Kale nu nywe, muleke kuhondera bintu bikwiza kubafoora beiru, kyonkei muhondere Ruhanga yogwo munyakutucungura neibbanga lya muhendu, lya Yesu Kurisito. ²⁴ Nahabwakikyo, nywe beira bange, huli muntu eicale nka kuyaalingi, Ruhanga hayaamweteiri.

²⁵ Kusigikira ha bintu bimwampandikijiri bikukwatagana na bantu batakaswerwanga rundi, batakasweranga, nkubeiramwo ninkoba yati: Tindi na kiragiro kyensej kinyaatungiri kuruga hali Mukama weetu, beitu nka muntu akwikiririza mu Yesu Kurisito ndi na bigambu bya mugasu binkusobora kubalamba nabyo. ²⁶ Mu hwire hwa nganye nka hupu huloho hataati, gya mukuwona kwange, kili kirungi yogwo yensej ali na mukali eicale na mukaliwe, rundi ali na mudulu eicale na mudulu waamwe. ²⁷ Oli na mukali giwasweri gyokwicala nayo? Otatoolya mulingo gwensej gwa kwahukana nayo. Oli muhuuru? Otatoolya mukali wa kuswera. ²⁸ Beitu, kakubba oswera mukali, okubba otakoori kibii. Kandi kyokyo kimwej, na muhala muto yensej atakawonanga ku mudulu kakubba aswerwa, akubba atakoori kibii kyensej. Beitu habwo bakuswera bakwiza

kurombya bizibu binene mu bwomi bubu. Nahabwakikyo, nywe batakaswerwanga, rundi batakaswerwanga, nyaakwendeerye mbajune bibyo bizibu bibba mu maka.

²⁹ Beira bange, kintu kinkukoba kyokyo nti, tusigeeri na bwire budooli bwa kwicala haha mu nsi, aleke Mukama weetu Yesu Kurisito eire mu nsi. Nahabwakikyo, kuruga na hataati, babwo bensei bali na bakali, tibakusemeera kumaara bwire bwa bu bwiseenya hali bakali baabu. ³⁰ Kandi babwo bensei, bali na bujune, beicale nka bantu batali nabwo; babwo bali na kikubaha kusemererwa, beicale nka bantu batali na kikubaha kusemererwa; babwo bali na bibaguuri, beicale nka bantu batali na kintu kyensei kibali nakyo. ³¹ Na babwo, bateekerereza hoj mu bintu bya nsi, beicale nka batabiloho hoj. Kubba nsi gigi gitulimwo, nka butugyegiri, giicala gya kumalikaho.

³² Gya habwange, nyakwendeerye, muteicala mutuntuliri bintu bya nsi. Mudulu atali na mukali eicalya mutima gwamwe ha milimo mya Mukama Ruhanga, naatolereerya mulingo gwensei nka kuyaasemeza Mukama waamwe. ³³ Beitu kandi, mudulu ali na maka, eicalya mutima gwamwe ha bintu bya mu nsi, naatolereerya mulingo gwensei nka kuyaasemeza mukali waamwe. ³⁴ Nahabwakikyo, biteekerezu byamwe biicala kwahi mu kintu kimwe. Mukali ataswebeerwe, rundi muhala atakateer-ananga na mudulu biteekerezu byamwe biicala mu kukoora Mukama Ruhanga. Kintu kyabba naakugyendeera, butatunga maka, kibba

kyakuta maani gaamwe na mutima gwamwe gwensej kukoora Mukama weetu Yesu Kurisito. Beitu mukali mutungwa, bwire bukukira bunene mutima gwamwe, gwicala ha bintu bya nsi, nka kusemeza ibaawe. ³⁵ Bibi bigambu bindimukubaweera, nkubibaza kwahi habwa kubagaana kukora bintu bimukwendya kukora, beitu nkubibaweera habwa burungi hwenyu, aleke kyakabba nikikusoboka musobore kwicala nimuli bantu basemeeri mu meiso ga Ruhanga, kandi beheeriyo kukoora Ruhanga na mutima gumweji.

³⁶ Beitu, kakubba habbaho mudulu yensej ali na muhala giyaagiirye wakuswera atakateeranangaho na mudulu, yogwo mudulu akabba naakwezegwa atakusobora kwetatiirya kwicala atali na mukali; kandi na muhala giyaagiirye, akuzooka naakuraga ihala, yogwo mudulu asemereeri agyende mu meiso na ntegeka gyamwe akore nka kwakwendya. Akwiza kubba atali na kibii kyensej kyakoori mu meiso ga Ruhanga; nahabwakikyo kibasemeeri kuswerangana.

³⁷ Beitu kandi, kakubba habbaho mudulu yensej akwezegwa mu mutima gwamwe naali mutatiro, atakwendya kuswera mukali, kandi de naakwezegwa atakuhambirizibwa muntu wondi yensej nti aswere; kandi naakwe-wona akusobora kwerinda kibii kya hwenzi, atakwendya kuswera, kadi yogwo muhala atakawonangaho mudulu; mudulu nka yogwo, akubba akoori kintu kirungi butaswera.

³⁸ Kale nu, kakubba habbaho mudulu yensej ali na muhala atakateeranangaho na mudulu,

gyakwendya kuswera, kikubba kintu kirungi kumuswera, beitu kandi, kakubba habbaho mudulu acwirimwo butaswera muhala nka yogwo, kiky0 kyakubba akoori, kyokyo kikukira burungi.

³⁹ Mukali yensei atungirwe, iba bwabba naacaali mwomi, abba mubbohe. Habwakubba, kusigikira ku biragiro bya Ruhanga bikukwatagana na kuswerangana kwa babiri, mudulu na mukali barahirangana kwicala batungangeeni biro byensei bya bwomi bwabu. Kakubba mudulu akwa, mukali abba na bugabe kuswerwa mudulu wondi yensei, beitu yogwo mudulu akumuswera heinyuma, ali na kubba muntu akwikiririza mu Mukama weet0 Yesu Kurisito. ⁴⁰ Beitu gya mu kuwona kwange nkukoba yati, kakubba mukali yensei afeerwa ibaawe, yogwo mukali ateira kutungwa, kikukira eicale atali na mudulu. Kandi hbw0, gya kutekereza bibi bigambu, Mwozo wa Ruhanga yooyo abimpeeri.

8

Bidyo Bihongeer0 Bacwezi

¹ Hataati kambaze ha kibulyo kyenyu kikukwatagana na bidyo bihongeer0 bacwezi. Gali mananu nti, “twenseenya tugira magezi.” Beitu, magezi nka gagwo, galeetera muntu myehembu; kyonkei, kwendya beikiriza ba Kurisito beira baamu, kyokyo kitatirya beira baamu. ² Muntu atekereza nti yo ali na kiyeegiri, abba atakadoori kwegu nka kukimusemereeri

kwega. ³ Beitu muntu yendya Ruhanga, yooyo wa Ruhanga giyeega.

⁴ Kale nu, ha bintu bikukwatagana na kudya bidyo bibahongeerī bacwezi, nkukoba yati: Tukyegiri nti mucwezi kiicala kwahi kintu kya biribiri. Kubba tukyegiri nti, heicalaho Ruhanga omweji musa. ⁵ Heicalaho babwo ba bantu bandi babeeta baruhanga mwiguru rundi mu nsi. (Kandi kwo mali, babwo babeeta “baruhanga,” rundi “bakama,” beicala banene). Babwo benseenya nabubaabba beicalaho, ⁶ twe tukyegiri nti, heicalaho Ruhanga omweji musa, Bbaa weetu; yooyo munyakuhanga bintu byenseenya. Mu yo, hooho tutungira bwomi. Kandi de tukyegiri nti, heicalaho Mukama omweji musa; yooyo Yesu Kurisito, hali bihangwa byenseji byarugiri, natwe hooho bwomi bwetu buruga.

⁷ Beitu kandi, bantu benseenya beegiri kwahi mananu gagwo. Bantu bandi bo, habwa kwicala maani na bacwezi, bo na deeru lili, bubadya bidyo bibahongeerī bacwezi, bawona bibyo bidyo nibili bidyo binyakuhongerwa bacwezi ba biribiri. Habwa babwo bantu kubba nibali na mitima miceke, bawona bibyo bidyo nibikuhenera bwomi bwaḅu bwa mwozo mu meiso ga Ruhanga. ⁸ Beitu kandi, bidyo bitudya, tibili byobyo bitufoora bantu barungi mu meiso ga Ruhanga. Butubba tutabidjiri, tituli na kintu kyenseenya kitufeerwa mu meiso ga Ruhanga; kandi de hutubidya, tituli na kintu kindi kyenseenya kifugoba mu meiso ga Ruhanga.

9 Beitu nabwo, mwegyendereze mulingo gumukukoresya hugabe humuunabwo, aleke mutaha beikiriza ba Yesu batali basigiku mu kwikiriza kwaŋu, kugwa mu kibii.

10 Kubba, beikiriza ba Yesu bandi, babba kwahi basigiku mu kwikiriza kwaŋu, ha nsonga gya bidyo bya bantu bībahongeerī bacwezi. Mwikiriza wa mulingo gugwo, akusobora kubawona, nywe babaranga kubba nimuli ba magezi gakukwatagana na bintu bya Ruhanga, nimukudya mu nnyumba gya mucwezi. Kakubba abawona, kīkyo kyakumuha kwohebwa naatunga maani gakudya bidyo bīhongeerwe hali bacwezi.

11 Yogwo muntu hwakudya bībyo bidyo, magezi gamukwewona nimuli nago, googo gakubba galeteerī yogwo mwira weenyū, wa Kurisito giyaakwereerī, kugwa mu kibii.

12 Bumukuleetera yogwo mwikiriza wa Yesu mwira weenyū, kutunga maani gaakukora kīkyo kintu kiyeegiri kili kibiibi, mukubba mukoorī kibii hali yo, nimumaliira de, mukoorī kibii hali Kurisito.

13 Nahawakīkyo, bidyo binkudya hūbyakabba nibikuleetereerya mwira wange kugwa mu kibii, gya tindiirira kudya nyama, aleke ntaha mwikiriza wa Yesu mwira wange, kugwa mu kibii.

9

Milimo mya bakwenda na Bibakusemeera Kutunga

1 Nywe mukuteekereza, gya tindi na hūgabe, nka bandi benseenya? Nywe mukuteekereza,

gya tindi mukwenda wa Yesu? Bubuwo gya, nywe mukuteekereza, ntakawone Yesu Mukama weetu? Kandi de, nywe kugyenda kwikiririza mu Yesu, kitakaruge mu mulimo gwange, gya gunyaakoleeri Mukama? ² Bantu bandi bo, nabubaabba batakumbona nka mukwenda, munyakuruga hali Yesu Kurisito, nkugumya nti hali nywe, gya ndi mukwenda wa Yesu. Habwakubba, nywe kwikiririza mu Mukama weetu Yesu, huli bwakeiso bukugumya nti, gya ndi mukwenda.

³ Bantu bubabba nibakunkorokota, mbeiramwo mwa kwetonganaho, ninkoresya bihuulyo bibi: ⁴ Twe, mali mukuteekereza, titukusemeera kuheebwanga bidyo na byakunywa, habwa mulimo gutukora muli nywe? ⁵ Twe bubwo mukuteekereza, titukusemeera kuhoñera kyakuwoneraho kya bakwenda bandi, hamweji na baabu Mukama weetu Yesu, hamweji na Peeteru, kikiyo kya kuswera bakali bakwikiririza mu Yesu, nitukagyendanga nabo? ⁶ Rundi, gya na Bbaranaba, twetwe twankeenya, bakusemeera kukora milimo mindi, mwa kwezemereeryaho? ⁷ Hanya ha mwakeegwanga musurukali naakukoresya sente zaamwe mwa kukoora ihe lyabba naalimwo? Mulimi kyani, abba na musiri, gwatadyaho bijuma bikuruga mu gugwo musiri? Mulisiya kyani aliisiya igana, lyatakunywaho matei?

⁸ Byakuwoneraho bimbaheeri, bili kwahi bya magezi ga buntu gasagasa. Habwakubba, na biragiro bya Musa nabyo, bikoba kintu

kyokyo kímwej. ⁹ Binyakuhandiikwa bikoba, “Otaligaana nnumi gya nte kudya ħugilibba nigikusukusa nganu.” Hataati ħuħwo, mu kyakuwoneraho kiki, mukuteekereza Ruhanga arumirwa nnumi? ¹⁰ Nywe mukuteekereza, Yo Ruhanga kubaza yatyó, atakabbe naakubaza hali twe bantu? Twetwe bayaabazengiho; ħaħwakubba mułimi yeenihiza kutunga ha bintu byalimiri. Kandi na mukesi ħwakesa, nayo abba na kyenihizo kya kudya ħa ħiyo byakukesa. ¹¹ Twe ħaħwakubba ba kubanza, mu kũbeegesya bigambu bya Kurisito, tweiseenĩ nka bantu banyakusimba nsigo muli nywe. Hoho nkũbaħuulĩrya, twe ħutwakabba twasimbiri yatyó bigambu bya mwózo mu mitima myenyũ, mali kwo, kikubba kitakudwa, twe kũnihira kutunga bintu bikugasira mibiri myetũ kuruga hali nywe? ¹² Kindi kambaħuulye: Bantu bandi baakabba nibali na ħusobozi ħwa kutunga ħusagiki kuruga hali nywe; ħati twe, banyakutandika mulimo muli nywe, tituli na ħusobozi ħuħwo na kũkiryaho bo?

Twe naħutwakabba nituli na ħuħwo ħusobozi, bejũ kandi, tũtakabũkoresye. Mũ kiikaru kya kũbũkoresya, twetatiĩrye mu bintu byenseenya aleke ħusobozi ħwetũ ħutabafookera kintu kũkũbalemesya kwikiriza Makuru Garungi ga Kurisito, gatwabaleeteeri. ¹³ Nkyegeeri kímwej nti, bantu bakora mu Yeekaru, Nnyumba gya Ruhanga, batunga bidyo byaħu, kuruga ha bintu bya bantu bibaleeta kugaba nka bihongwa mumwo mu Yeekaru. Kandi de nkyegeeri kímwej nti, bahongi bahonga bihongwa ha

kyoto kyeihongo, badya ha biyoy bihongwa bibabba bahongiri. ¹⁴ Mu mulingo gwogwo gumweji, Mukama weetu yaaragiiri naakoba, bantu bakutebya Makuru Garungi batungenge bintu bibakwetaaga, kuruga hali babwo baago-booranga ha kutebya kukwo.

¹⁵ Beitu gya, ncaalingi kukoresya busobozi bubwu. Kandi de, gya kubahandiikira bibi bintu, mpandikiri kwahi nindi na kunihira nti, nkwendya munkoore bintu bya Mukama biyaaragiiri kukoora bantu bakutebya. Gya kukira kudasaba busagiki, ninkafeerwa myepanku mindi namyo, mimyoma kubatebeerya mbura kudasaba busagiki, hakiri nkwa! ¹⁶ Kubba kintu kya gya kutebya Makuru Garungi, kili kwahi kintu kinkusemeera kwepankisya. Ruhanga yandagiiri ntebye Makuru Garungi; gya kubula kugatebya, bubwu nnaku zibba zimbweeni! ¹⁷ Mbenge nyaakorengi mulimo gwa kutebya Makuru Garungi, habwa kucwamwo kugukora mukwendya kwange habwange, hahwo nyaakabba ninkwenihiza bantu kunsasula. Beitu kandi, nabunyakabba ntakwendya kugatebya, ndi muntu wa Ruhanga giyaaragiiri kugatebya. ¹⁸ Hati bubwu, mpeera kyani, gya gintunga? Mpeera gyange, gwogwo mugisa gwa kutebya Makuru Garungi, ntasasulisiirye bantu sente, kandi ntakutonga bantu, bintu bibakusemeera kumpa.

¹⁹ Gya ndi muntu ali na bugabe, tindi mwiru wa muntu yensei. Beitu kandi, nyeehambeyo

nimba nka mwiru wa huli muntu, aleke nsikirize bantu banene hoj nka kukikusoboka, beikirize mu Yesu Kurisito. ²⁰ Bumba ninkukora na Bayudaaya, nyeetwala nka Muyudaaya, mwa kusikiriza Bayudaaya, basobore kwikiriza mu Kurisito. Kandi de, gya nahunyakabba ntakufugwa biragi, bya Ruhanga biyaaheri Musa, humba ninkukoragana na bantu ba biragi bifuga, nagyade nyeetwala nka muntu gibikufuga. Kikyo nkikora, mwa kubasikiriza beikirize mu Kurisito. ²¹ Mu mulingo gwogwo gumwe, humba ninkukoragana na Banyamahanga, nyeetwala nka bo kubeetwala, mwa kusikiriza Banyamahanga. Kikyo, kikumanyisa kwahi nti, gya timpondera biragi bya Ruhanga. Mu mananu, kiragi kinfuga, kyokyo kya Kurisito kiyateeriho. ²² Bumba mu bantu bali na kwikiriza kuceke, nagyade nyeetwala nka muntu ali na kwikiriza kuceke, nimba nka omwe muli bo. Kikyo nkikora mwa kusikiriza bantu, beikirize mu Kurisito. Nahawakikyo, gya nyefora bintu byense, mu bantu benese, aleke mu mulingo gwenseenya, mmbe na bantu bankuletera kwikiriza mu Kurisito, aleke Kurisito abajune. ²³ Bibi bintu byenseenya mbikora hawa hurungi hwa Makuru Garungi, aleke mbagane ha magoba ga gagwo Makuru, na hawo bantu bageikiriza.

²⁴ Nywe nywankei mukyeeri kimwe nti, beiruki banene beiruka mbiro; beitu kandi omwe musi, yooyo asinga naatunga kisenbu kya kusinga. Nahawakikyo mwiruke mu mulingo gwabasoboresya kutunga kisenbu kya

kūṣinga. ²⁵ Būli muṣeenyi yeetamwo ngesu, na ḥwegyendereza ḥunene hoj. Kikyo akikora, mwa kwendya kutunga kondo, gitakwiza kwicalaho. Beitu kandi twe, twetamwo ngesu, mwa kwendya kutunga kondo, gikwiza kwicalaho biro na biro. ²⁶ Nahabwakikyo, gya nziruka na kigyendeerwa kya kudwa ha kumaliira. Kandi de, kyokyo ndi nka mukuuta ntomi, atamala gasindika ntomi yatyo kwankei. ²⁷ Beitu nyeerumya mubiri gwange, nka muṣeenyi kwakora, ningutendeka kukora kigukusemeera kukora. Gya cekeceke kintjina, kwokwo kwezagya ntasemereeri mu meiso ga Ruhanga, hejnyuma gya kutebeerya bandi.

10

Paulo Naahabura Bantu Butaramya Mizumu

¹ Beikiriza ba Kurisito beira bange, nkwendya mwizuke bahaaha beetu Bayudaaya ba kadei, kikaka nka kukyabebemberengi benseenya nikibalinda mwirungu. Kandi mwizuke, benseenya nka kubaarabiri kurungi mwitaka libeeta Lyengu. ² Bo kuhondera kikyo kikaka, na kuraba mwitaka, kyalingi nka kubatizibwa, nikiyolokya nti bahonderengi Musa. ³ Benseenya baadiiri bidyo byobyo himwei, bibaatungengi habwa maani ga Ruhanga; kandi de, ⁴ bensei banyweri meezi googo gamwei, gabaatungengi habwa maani ga Ruhanga. Baanywengi meezi ganyakuhetanga nigaruga mu lubbaali lunyamahanu, lulwo lunyakugyendagyendanga nabo; kandi lubbaali lulwo lwalingi Kurisito.

5 Beitu nabwo, banene muli bo, baasalijize Ruhanga; kinyakurugamwo yabeita, kandi yaasasaania mirambu myabu mwirungu.

6 Hatu nu, bibyo byenseenya binyakubbaho, byabbeerihho nibuli nka buwoneru bwa kutuhapura, aleke tuleke kwegomba kukora bintu bibiibi, nka bahaaha beetu kubaakoori.

7 Kandi de, aleke tuleke kuramya kisisanj, nka bamweji muli bo kubaakoori. Kubba Binyakuhandiikwa bikoba yati: "Bantu bubeicalijiri kudya na kunywa, nibali mu kididi kya kuramya kisisanj, kinyakuhonderaho, baabyokiri kubinya." 8 Tuleke kweha kibii kya

bwenzi nka bamweji muli bo kibaali beeheeri, kinyakuha Ruhanga kubafubira, haakwa bantu mitwaro mibiri na nkumi isatu mu kiro kimweji.

9 Tuleke kulenga Mukama na kuwona tusobora kumuheneera kwijanjana hanya, atakatufubijiri, nka bamweji muli bo kubaamulengengi. Habwa kibii kikyoo, Ruhanga yaabafubijiri, yaasindika mpiri zaabazikya. 10 Kandi de, muleke kwenjuruujutya; nka bamweji muli bo kubaakoori, Ruhanga yaabatumira Malayika Muzikya, yabeita.

11 Hatu nu, bibyo byenseji byabbeerihho hali babwo bahaaha beetu, nka kyakuwoneraho kikuhapura bantu, Ruhanga nka kwafubira nkoru za bibii. Kandi de, byahandikirwe, mwa kwegesya twe bantu baloho, mu biro bibi, bya ha mmaliriro gya nsi.

12 Nahabwakikyo mwikiriza wa Yesu aku-teekereza nti, yeemereeri kurungi mu kukora bintu bikusemeza Ruhanga, yeerinde atagwa

mu kibii. ¹³ B̄uli kigezu kyenseenya kya bantu kimurabamwò kibba nka bigezu bya bantu bandi b̄ibaarab̄irimwo. Beit̄u Ruhanga eicala mwesigwa; tasobora kubaleka mukatunga kulengwa kumutakusobora kus̄ingura. Beit̄u mu b̄w̄ire b̄wa bigezu nka b̄ibyò, alibaha magezi ga kubigumisiriza, aleke musobore kub̄isingura.

Bakusemeera Kudya ha Kiihuru kya Mukama

¹⁴ Nahab̄wak̄ikyo, beikiriza ba Yesu banywani bange, mwehalenge kur̄amya bis̄isani. ¹⁵ Nkubah̄bura nka bantu bakwetegereza. Nywe nywan̄keenya, mwecweremwo, mananu ga kintu kinkukoba. ¹⁶ Mu b̄w̄ire b̄wa kudya kiihuru kya Mukama weet̄u Yesu Kur̄is̄ito, hutubba nitukunywera ha kikopo kya v̄iino, k̄ikyo kitusabira kusaba kwa kus̄iima Ruhanga tubba nitukubagana heibbanga lya Kur̄is̄ito. Kandi de, hutusabbula mugaati, nitukagudya, tubba nitukubagana ha mubiri gwa Kur̄is̄ito. ¹⁷ Mugaati nka kugubba gumwēj, natwe twenseenya nab̄utwabba nituli banene, tubba mubiri gumwēj, hab̄wakubba twenseenya tubagana ha mugaati gumwēj.

¹⁸ Mubanze muteekereze ha mirwa mya Beisaleeri, bab̄wo bantu badya byonzira bihonge, boobò bab̄wo, babba na buk̄wate na Ruhanga gibaramya. ¹⁹ Hati, kintu kyani, kinkukoba? Nywe mukuteekereza, gya ndi mukukoba nti mizumu, rundi bidyo b̄ihongeerwe hali bacwezi, biicala na mugasu? ²⁰ K̄ikyo, tikili kyokyo kinkukoba. Kinkukoba kyokyo nti, bintu bya bantu

bateikiririza mu Ruhanga, bibahonga ha byoto, babihongera mizumu; tibabihongera Ruhanga. Kandi, nkwendya kwahi nywe muteerane na mizumu, haḡwa kudya bidyo b̄ibamihongeer̄i. ²¹ Timusobora kunywa ha k̄ikopo, k̄ikoreseh̄wa ha kiihuru kya Mukama weetū Kur̄is̄ito, kandi de mūkeira mukanywera ha k̄ikopo kya mizumu m̄ikoreseerye. Kandi de, timusobora kudya ha kiihuru kya Mukama, mūkeira mukadya ha kiihuru kya mizumu. ²² Kakubba tukola yatyo, tukubba n̄it̄ukwendereerya Mukama weetū Yesū Kur̄is̄ito. Hat̄i h̄ub̄wo twe, tukuteekereza, t̄ukuk̄irya Mukama weetū Yesū maani, mwa kusobora kumusaaliza, atatufub̄jiri?

Paulo Naabaha Magezi ha Bidyo Bihonge

²³ Bantu bandi bakoba yati: “Tukwikirizih̄wa kukora h̄uli kintu.” Gagwo gali mananu; beitū kandi, b̄intu byensej̄, bibba kwahi bya mugasu. “Tukwikirizih̄wa kukora h̄uli kintu.” Beitū kandi tikili nti h̄uli kintu kyensej̄ kikora mulimo gwa kutatīirya kitebe kya beikiriza ba Yesū. ²⁴ B̄uli muntu, aleke kwetooleryanga byamwe yankei, beitū atoolyenge na b̄ibyò, bikugasira beira baamwe.

²⁵ Kintu kyenseenya kibatunda mu katali ka nyama, mukidyenge na mutima gumwej̄, mutakweh̄uulya mu mitima myenyu.

²⁶ Haḡwakubba, Binyakuhandiikwa nka kubikoba, “Nsi gigi, na bintu byenseenya bitaahamwo, biicala bya Mukama.”

²⁷ Kakubba omwej̄ ha bantu bateikiririza mu Kur̄is̄ito, abeeta ha kiihuru nimukeikiriza kugyendayo, mūsemereerī mudyenge kidyo

kyenseenya kibabasegereerye, mutakwebuulya mu mitima myenyu. ²⁸ Beitu kakubba muntu, abaweera nti: “Bidyo bibi, babihongeeri mizumu.” Hatu bubuwo, mutabidyanga. Mubilekenge, hatali habwenyu, beitu habwa yogwo abaweereeri. ²⁹ Kikyo, nkikobiri kwahi habwa burungi hwa mitima myenyu, beitu habwa burungi, hwa mutima gwa yogwo abaweereeri.

Muntu akusobora kubuulya, “Habwaki biteekerezu bya muntu wondi, bikuntoolahona bugabe bwange hwa kukora bintu binkwendya kukora? ³⁰ Nyaabba nsimiri Ruhanga, habwa bidyo byange binkugyenda kudya, habwaki kandi muntu wondi eiza naakatandika kunkorokota, habwa bidyo gya bimmaari kadei kusimira Ruhanga?”

³¹ Kale nu, bumwakabbanga nimukudya rundi nimukunywa, rundi nimukukora bintu bindi byenseenya, mubikorenge habwa kuha Ruhanga kitinisa. ³² Mu nziicala gyenyu, mutasaalizanga Bayudaaya, rundi Banyamahanga, rundi bitebe bya beikiriza ba Ruhanga. ³³ Mukolenge nka gya; kubba nagya, ngeryaho kusemeza bantu bensei mu huli kintu kinkora. Kikyo nkikora, ntakutoolya bintu bikugasira gya nyankei, beitu ninkutoolya biyo bikugasira bantu banene; aleke basobore kujunwa.

11

¹ Mumpondere nindi kyakuwoneraho kyenyu, nka gya kumpondera Kurisito.

Kubbumba M̄itwe mu B̄wire h̄wa K̄uramya

² Nkubasiima haḥwa kunzizukanga na haḥwa kukwata bigambu bya K̄ur̄is̄ito nka kunyaabiibeegeseerye. ³ Beitu, nkwendya mwetegereze nti, K̄ur̄is̄ito agira ḥusobozi hali akali mudulu; Mudulu agira ḥusobozi hali mukali waamwe; na Ruhanga, agira ḥusobozi hali K̄ur̄is̄ito.* ⁴ Nahawakikyo, mudulu yenseenya, yogwo asaba rundi aragura bigambu bya Ruhanga naali abbumbiri mutwe gwamwe, abba naakuhemura K̄ur̄is̄ito yogwo eicala na ḥusobozi ku mudulu. ⁵ Kandi na mukali yensej, yogwo asaba rundi aragura atabbumbiri mutwe gwamwe, abba naakuhemura iba. Mukali wa yatyo, abba akoori kikorwa kikuhemura nka kya mukali gibanweri mutwe. ⁶ Kakubba mukali abba atakwendya kubbumba mutwe gwamwe, mu ḥwire h̄wa k̄uramya Ruhanga, muleke kadi amwe ntumbu zaamwe. Beitu kandi, kakubba kumwa ntumbu kibba kintu kikumuhemura, kili kirungi abbumbe mutwe gwamwe.

⁷ Mudulu yeetaagisiḥwa kwahi kubbumba mutwe gwamwe, mu ḥwire h̄wa k̄uramya; haḥwakubba Ruhanga yaahangiri mudulu, naakumwisana mu ḥusobozi kandi naali wa kwolokya kitinisa kyā Ruhanga. Beitu kandi yo mukali, abba na ḥuhangwa, ḥukwisana ḥweiba. ⁸ Kubba mudulu, Ruhanga atakamuhange kuruga mu mukali, beitu mukali yooyo giyaatoori mu mudulu. ⁹ Kandi mudulu,

* **11:3** 11:3 Bbajbbuli zindi zikoresya K̄ur̄is̄ito eicala mutwe gwa mudulu. Mutwe gwa mukali yooyo iba, kandi mutwe gwa K̄ur̄is̄ito yooyo Ruhanga.

Ruhanga atakamuhangire mukali, beitu mukali yooyo wa Ruhanga giyaahangiiri mudulu. ¹⁰ Habwa nsonga gigyò, kandi na habwa bamalayika bawona mukali, nibasemererwa kumuwona naakworobera busobozi bweiba, mukali akusemeera kubbumbanga mitwe gwamwe. ¹¹ Beitu kandi, mu meiso ga Mukama, mukali tabbaho hataloho mudulu; na mudulu nayo tabbaho, hataloho mukali. ¹² Kubba, mukali nka kuyaarugiri mu mudulu ha bwire bwa kuhangwa, na mudulu nayo, aruga mu mukali, mukali bwabba naakumubyala. Kandi de mudulu na mukali bensej babiri, baruga hali Ruhanga, yogwo ahanga bintu byenseenya.

¹³ Nkwendya mwebuulye, aleke mwecw-eremwo nywenkei, kwo mali kikudwa, mukali kusaba Ruhanga, atebbumbiri mitwe? ¹⁴ Na buhangwa busabusa, tibukukwolokya nti kuhandya maani ntumbu, kihemura mudulu? ¹⁵ Beitu kandi, kintu kya mukali kuhandya ntumbu, kibba kya kitinisa hali yo mukali. Habwakubba, yaahebeerwe ntumbu zilei aleke zimubbenge, naazooka kurungi. ¹⁶ Buhaakabba nihaloho muntu yenseenya akwendya kukuuta mpaka, naasuula kintu kya bakali kubbumbanga mitwe myabu, twe tituli na nziicala gindi gyenseenya gitwegiri, gikwahukana na gigyò. Kandi de, na bitebe bindi bya beikiriza ba Ruhanga binyegiri, kwokwo yaati bibaza ha bakali kubbumbanga mitwe myabu.

Kiihuru kya Mukama weetu Yesu Kurisito

17 Mu bibi bintu binkugyenda kubaragira, tindi na bintu binkubasiimira. Habwakubba, kwe-cooka kwenyu, tikurugwamwo burungi, beitu kurugwamwo ubiibi. 18 Kya kubanza, bantu bambwereeri nti bumuromba nka beikiriza ba Yesu Kurisito, mwezahukanjamwona, nimubba bitebe bitakwikiraniza. Kandi kikyò, nagyadede ha rubaju lumweji, nkukiikiriza. 19 Kale, kwebaganiamwo kukuteekwa kubbaho muli nywe, aleke abwo muli nywe bali na mananu ga Ruhanga, basobore kwegebwa. 20 Bumwecooka kudya kiihuru kya Mukama weetu Yesu, tikili kyokyo kimubba nimukudya. 21 Habwakubba bambwereeri nti, bumubba nimukudya, bamweji muli nywe muranguhiriirya kudya bidyo byenyu, mutakulinda beira beenyu, nimukadiira hamweji. Kintu kirugamwo, kyokyo nti, bamweji muli nywe beicala nzala, kandi ubwo bandi muli nywe, bo nibatamiira. 22 Mahanu! Hoo ho nkubuujiirya nywe, timugira maka, ha mukusobora kudya na kunywa? Rundi mu kwesana yatyo, muli mukugaya kitebe kya beikiriza ba Ruhanga, nimuswaza bantu banaku? Ubwo, nywe mukuteekereza biyo bintu bimukwesana, gya nkubibazaho kyani? Mukuteekereza bikwiza kumpa kubasiima? Haahi, tinsobora kubasiima.

23 Habwakubba bigambu bya Mukama biyampeeri, ngya byobyò binyaabeegeseerye, bikukoba nti: Mukama Yesu, ha kiro kibamudiriseeni, yaakweti mugaati, 24 buyaamaari kusiiima Ruhanga habwa gugwo mugaati, yaagusabbula naakoba: “Gugu mugaati

guli kyakuwoneraho kya mubiri gwange gunkuhayo habwenyu. Mukolenge yatyo mwa kunzizukirangaho.”²⁵ Nka kuyaasimiri habwa mugaati, kwokwo de heinyuma gya kiihuru, yaakwetj kikopo yaasijma Ruhanga, naakoba: “Kikopo kiki kili kya kiragaanu kihyaka kya Ruhanga arageeni kubajuna. Buli bumwakakinywanga, mukolenge yatyo, mwa kunzizukirangaho.”²⁶ Kubba biro byensei bumwabbanga nimukudya mugaati gugu, nimukanywa viino ha kikopo kiki, mukwiza kubbanga nimukumanyisya bantu, buhandu bwa kukwa kwa Mukama weetu Yesu, kudoosya bwaliira.

Muntu Akusemeera kudya Kiihuru kya Mukama

²⁷ Nahabwakikyo muntu yensei yaadyanga mugaati gugu, rundi yaanywanga ha kikopo kya Mukama mu mulingo gukuhenera kitijinsa kya Mukama, yogwo muntu alisingwa musangu gwa kukora kibii, ha mubiri gwa Mukama neibbanga lye.²⁸ Kale nu, buli muntu akusemeera kubanzanga kwelingania mu mutima gwamwe, mwa kubanza kubba muterekereru, atakadijiri ha mugaati gugwo, kandi atakanyweri ha kikopo kikyó.²⁹ Kubba kakubba muntu adya ha mugaati gugwo, kandi akanywa ha kikopo kikyó, atakwetegereza bukuate bwabyo na mubiri gwa Mukama weetu Kurisito, yogwo muntu Ruhanga alimusalira musangu.³⁰ Buteetegereza bukuate bubwó, kyokyo kiheeri banene muli nywe kubba baceke na kuhimbahimba, kyaha

na banene muli nywe, kũkwa. ³¹ Tubbenge nitukubanza kwelingania, Ruhanga yaakabba atakutusaliranga musangu. ³² Beitu, Mukama bwabba naakutusalira musangu, abba naakutuhapura, aleke bwalibba naakuzikya nsi, natwe banyakumwikirizamwo, tutaligyenderanamwona.

³³ Nahabwakikyo beikiriza ba Kurisito beira bange bumwakeecokanga kudya, mulindanganenge mwa kudiira hamwe. ³⁴ Muntu yensei buyaabbanga na kudiibwa nzala adyenge kwamwamwe, aleke kwecooka kwenyu kutalileetera Ruhanga kubasalira musangu. Nsonga zindi zinyakubba mu bbaruha gimwahandikiri, ndizimala bundibba nziriyoona.

12

Bisembu bya Mwozo wa Ruhanga Byagaba

¹ Beikiriza ba Kurisito beira bange, hataati nkwendya mwege bintu bikukwatagana na bisembu bya Mwozo wa Ruhanga byagaba. ² Mukyegiri nti, bumwalingi nimucaali kwikiririza mu Ruhanga, mwakorengi bintu mu buhabu, nimuramya bisisani bitagira bwomi. ³ Nkwendya mukyege nti, muntu akwebemberwa Mwozo wa Ruhanga, tasobora kukyena Yesu. Kandi de, tihaloho muntu yensei akusobora kukoba: “Yesu yooyo Mukama,” Mwozo wa Ruhanga atamwebembeeru kukibaza.

⁴ Heicalaho bisembu bya Mwozo bya milingo minene, beitu Mwozo wa Ruhanga yogwo abigaba, eicala omweji. ⁵ Kandi, heicalaho milingo myahukanu mya kukoora Mukama Ruhanga, beitu yo Mukama Ruhanga eicala omweji; ⁶ Kandi de, mu kukoora Ruhanga, bantu baahukana mbe mu maani gaabu ga kumukoora; beitu kandi, yogwo asoboresya huli muntu kukora mulimo gyahebeerwe, eicala Ruhanga yoogwo omweji. ⁷ Kandi huli omweji, Mwozo wa Ruhanga amuha kisembu kya kugasira bantu benseji. ⁸ Muntu omweji, Mwozo wa Ruhanga amuha kubaza bigambu bya magezi; kandi wondi, Mwozo wa Ruhanga yoogwo omweji, namuha kwetegeresesa bantu bandi. ⁹ Wondi, Mwozo wa Ruhanga amuha kubba na kwikiriza kwa nyahukana nti Ruhanga akora byamahanu, wondi namuha kisembu kya kuhonia nseerji. ¹⁰ Wondi, amuha kukora bintu bya mahanu, wondi namuha kuragura bigambu bya Ruhanga. Wondi, amuha magezi ga kwahukanja myozo mirungi na mibiibi, wondi namuha kisembu kya kubaza ndimi zikwahukana, kandi wondi, namuha kya kusoboora makuru ga ndimi zizo. ¹¹ Bityo byenseenya, Mwozo wa Ruhanga yoogwo omweji, yooyo abikora. Huli muntu amugabira kisembu kikwahukana, nka yo Mwozo kwabba asiimiri.

Mubiri Gumweji guli na Bicweka Binene

¹² Kurisito eicala nka mubiri gumweji, guli na bicweka binene. Gwo mubiri nabugwabba gugira bicweka bikwahukana, beitu nahwo, gwo

gubba mubiri gumwej. ¹³ Mu mulingo gwogwo gumwej twe twenseenya, kababbe Bayudaaya rundi Banyamahanga, kababbe beiru rundi bantu bali na bugabe, twenseenya baatujubukiri, baatubatiza na Mwozo wa Ruhanga omwej, twafooka mubiri gumwej. Kandi de, twenseenya twanyweri ha Mwozo wa Ruhanga yoogwo omwej.

¹⁴ Kubba gwo mubiri gwankeenya, gwicala kwahi guwa kicweka kimwej kisa, beitu gugira bicweka binene. ¹⁵ Kigulu kibbenge kyasoborengi kubaza nikikakoba yati: “Gya habwa kutabba mukono, tindi kicweka kya mubiri,” kikyó, kyakukigeeni kwahi kubba kicweka kya mubiri. ¹⁶ Neipokopo libbenge lyabazengi, nilikakoba yati: “Gya habwa kutabba liiso, tindi kicweka kya mubiri,” kikyó, kyakuligeeni kwahi kubba kicweka kya mubiri. ¹⁷ Hatu mubiri gwensej, abbengi gwalingi liiso lisa, muntu yaakwegwengi teetej? Kandi de abbengi mubiri gwensej gwalingi ipokopo lisa, muntu yaakukoresyengi ki kwegwa kinunuko? ¹⁸ Beitu kandi nka kucicala, Ruhanga yaateekaniize bicweka bya mubiri, buli kicweka yaakiha kiikaro kyakyo nka kuyendeerye. ¹⁹ Bicweka bya mubiri byenseenya bibbenge byalingi nibili kicweka kimwej, mubiri gwakubbeeru gwahiho! ²⁰ Nka kukitaaha, bicweka biicala binene, beitu mubiri gwicala gumwej.

²¹ Nahabwakikyó, liiso abbengi lyabazengi, lyakuwereeri kwahi mukono nti: “Nkukwendya kwahi!” Rundi mutwe abbengi gwabazengi, nagwo gwakuwereeri kwahi magulu nti:

“Tinkubendya.” ²² Beitu kandi ogyenda kwagya, bicweka bya mubiri, bibyo bizooka nka bitali binyamaani, nibili bicweka bitutakusobora kwicala tutali nabyo. ²³ Kandi na bibyo bicweka bya mubiri, bituteekereza kubba bitali bya kitinisa hoj, byobyò kandi bitukira kufaa hoona hoj. Kandi de, bicweka byetu bitukwatisya nsoni, byobyò bitukira kulwalya. ²⁴ Beitu bicweka byetu bikirayo mu burungi, byo byetaagisya kwahi kubilwalya. Ruhanga, kwokwo mubiri yaagutegekiri yatyo: Bicweka bitali na kitinisa, yo byobyò aha kitinisa na kukira bindi, ²⁵ aleke hatabbamwo kwezahukanja mu mubiri, beitu bicweka byensej biyambanganenge. ²⁶ Kicweka kimwenya kya mubiri bukibba nikikudiibwa, bicweka bindi byenseenya, nabyò bidiiibwa hamwenya nakyò. Kandi de kicweka kimwej, kakubba kiheebwa kitinisa, na bindi byensej bisemererwa hamwenya nakyò.

²⁷ Hataati nu, nywe nywenseenya muli hansi wa busobozi hwa Kurisito, yo nabba nka mutwe, nywe nimuli nka mubirigwe. Buli omwej muli nywe ali na bujunaanizibwa mu gugwo mubiri. ²⁸ Ruhanga mu kitebe kya beikiriza ba Yesu yaateerimwo bantu bensej. Mu kiikaru kikubanza mu kitinisa, yaateerimwo bakwenda ba Yesu, mu kiikaru kyakabiri yaateerimwo baraguri baamwe, mu kiikaru kyakasatu yaateerimwo beegesa, mu kiikaru kinyakuhonderaho yaateerimwo babwo bakora byamahanu, mu kinyakuhondera kikyò, yaatamwo bantu bali na busobozi hwa kuhonia nseeri rundi kufaa ho bandi, rundi kwekulembera bantu, rundi kubaza

mu ndimi zikwahukana. ²⁹ Bantu benseenya, beicala kwahi bakwenda, rundi baraguri ba Ruhanga, rundi beegesa. Kandi de, huli muntu tagira busobozi hwa kukora bintu bya mahanu, ³⁰ rundi hwa kuhonia nseeri, rundi hwa kubaza mu ndimi zikwahukana rundi hwa kusoboora makuru ga bigambu bya wondi abaziri mu ndimi. ³¹ Hati nu, mte mitima myenyu ha kutoolya bisembu bikukira hurungi.

Kisembu kikukira byenseenya, gwogwo muhanda gunkugyenda kuboolokya.

13

Ngonzi Zikira Bintu Byenseenya

¹ Nkusobora kubba muntu abaza ndimi za bantu zibabaza, rundi kadi muntu abaza ndimi za bamalayika zibabaza. Beitu kakubba mba nindi muntu abaza zizo ndimi, ntali na ngonzi na bantu, hupwo nkubba ninkwisana kide kikulira buliri, rundi nkubba nziseeni binyege bikulira hoj, mbura kibikumanyisya. ² Kandi, nkusobora kubba nindi na kisembu kya kuragura bigambu bya Ruhanga, nimba muntu akusobora kubba na magezi kwetegereza nsita za Ruhanga zenseenya na magezi gandi genseenya. Kandi de, nkusobora kubba ninkwikiririza hoj mu Ruhanga, kudwa na hokusobora kuragira lusahu lwe-seguliirye, nalwo nilweseguliirya. Beitu kandi de, kakubba mba na biyo bisembu byenseenya, ntali na ngonzi na bantu, hupwo nkubba ntali na mugasu gwenseenya. ³ Nkusobora kugabira bantu banaku bintu byenseenya bindi nabyo

nindwa na hakuhayoona mubiri gwange bagwo kye, hūhwo ninkukoora Ruhanga. Beitu kakubba nkora bibyo bintu byensej ntali na ngonzi na bantu, tindi na kintu kyenseenya kinkugasirwa.

⁴ Muntu ali na ngonzi na bantu kwo, abba mugumisirizi; kandi abba na mbabazi. Yogwo muntu abba kwahi neihali, rundi myepanku, rundi myehembu.

⁵ Muntu ali na ngonzi na bantu kwo, abba kwahi na ngesu zibiibi; abba kwahi muntu akwetooleerya byamwe bisabisa; abba kwahi muntu akuranguha kuzingala; kandi, eicala kwahi na noono ha mutima gwamwe.

⁶ Muntu ali na ngonzi na bantu kwo, yeehaariizira kwahi mu kukora bintu bibiibi, beitu asemererwa mu bintu bya mananu.

⁷ Muntu abba na ngonzi abba mutatiro mu bintu byenseenya; kandi de, zimuha kwikiririza mu Ruhanga mu mbeera zensej. Ngonzi zimuha kubba na kunihira mu bintu byensej, kandi de nizimuha kugumisiriza mu mbeera zenseenya.

⁸ Ngonzi ziicalaho biro na biro. Beitu kuragura bigambu bya Ruhanga kulimalikaho, na bisembu bya kubaza mu ndimi nabyo bilimalikaho, na kwetegereza, nakwo kulimalikaho.

⁹ Habwakubba kisenbu kyetu kya kwetegereza kiicala kwahi kijizulu, kandi na kuragura kwetu kwa hukwenda hwa Ruhanga hwatuha nakwo kwicala kwahi kwizulu.

¹⁰ Beitu kikyo kijizulu kimbura kakuu hukilijiza* bibyo byenseenya bitali bijizulu bilimalikaho.

* **13:10** 13:10 Bibi bigambu bikumanyisya nti: Beitu Kurisito hwalijira

11 Bunyaalingi mwana nyaabazengi nka mwana, nyaateekerezengi nka mwana, nyaacwengimwo bintu nka mwana; beitu bunyaahandiri, nyaaleka ngesu za kyana kito.

12 Hataati mananu ga Ruhanga, tugeegiri kwahi kikumala kurungi, nka muntu akwewonera mu ndabiso kwatahweza kikumala; beitu mu kasumi kakwo mananu, genseenya tuligeegera kimwei kikumala, mali nka bantu bakuwonangana meiso na meiso. Hataati mu kwegwa kwange, nyeegiriho kicweka; beitu mu meiso kukwo, ndyega mu bwizulu nkagya Ruhanga kwanzegeeri kimwei mu bwizulu.

13 Hati nu heicalaho bintu bisatu: Kwikiri-riza mu Ruhanga, kunihira Ruhanga byakwiza kukora, hamwenya na ngonzi. Beitu mu bibi byenseji kintu kikirayoona kimwei, zoozo ngonzi.

14

Kisembu kya Kuragura na kya Ndimi

1 Nahabwakikyo, mukusemeera kuta mitima myenyu ha kwendya bantu, kandi de mwenderyenge kimwei kutunga bisembu bya Mwozo wa Ruhanga byagaba, na kukira maani kisembu kya kuragura.

2 Kubba muntu yenseenya abba na kisembu kya kubaza mu ndimi, zizo ndimi azibaza kwahi na bantu; beitu azibaza na Ruhanga, habwakubba tihaloho muntu yenseji yeetegereza bintu byabba naakubaza. Yogwo muntu, nsita za Ruhanga zaabaza, azibaza habwa maani ga Mwozo wa Ruhanga.

3 Beitu kandi, yogwo aragura bigambu bya Ruhanga, abba naakuweera bantu bigambu bya

kubatatijirya, bya kuberiyamwo maani, na bya kubahuumuulya. ⁴ Muntu abaza ndimi yee-gasira yankei mu mwozo gwamwe; beitu kandi yogwo yensei aragura bigambu bya Ruhanga, agasira kitebe kya beikiriza ba Yesu kyenseenya. ⁵ Nywensei, nkwendya mubaze ndimi; beitu kinkukira kwendya, kyokyo kya nywe kubba na kisembu kya kuragura bigambu bya Ruhanga. Yogwo aragura, abba wa mugasu kukira yogwo abaza mu ndimi, kutoolah0 gana, ha yogwo akubaza mu ndimi, hahabbaho muntu akuziso-boora, aleke kitebe kya beikiriza, kigasirwe.

⁶ Hati hubwo beira bange, gya bundiiza kukwo ninkubaza mu ndimi, kilibba kya mugasu ki hali nywe? Tikilibba na mugasu kadi kadooli, kutoolah0 gana nziri na bukwennda hwa Ruhanga hwampeeri, rundi na bintu binyeegiri, rundi nziri kuragura bigambu bya Ruhanga, rundi nziri kwegesya. ⁷ Mu mulingo gwogwo gumweji, kakubba bantu bakuuta bintu bitagira hwomi, nka ndere rundi ndongo, bakabikuuta batakwahukanya kurungi maraka gaabyo, badi bakubyetegeerya, bo baakusobora teeteji, kwahukanya maraka gaabyo? ⁸ Kandi de, kakubba mukuuti wa lugwara, alukuuta mu mulingo gutakwolokya kurungi nka kulukweta bantu kugyenda kulwana, naani yaaketekaniriza kugyenda kulwana hubwo hulemu? ⁹ Mu mulingo gwogwo gumweji, kambuulye, muntu akusobora teeteji kwetegerereza bigambu byokubaza, kakubba bukwennda hwokubaza, ohubaza mu ndimi, nookukoresya bigambu yo byatakwetegerereza? Bibyo bigambu

byokubaza, bikubba nibikukwa busa. ¹⁰ Kili kya mananu kwo nti, mumu mu nsi, heicalamwo nkobo zinene zikwahukana; kandi tihaloho kadi lukobo lumweji muli zo, lutagira makuru. ¹¹ Bejitu kakubba mba ntakwega lukobo lwa bantu lubakubaza, babwo bakulubaza, bubwo nkubawona nka Banyamahanga; nabodede, nibambona nka munyamahanga. ¹² Kyokyo kimweji nanywe; nka kumuli na bihika bya kutunga bisembu bya Mwozo wa Ruhanga byagaba, mugeryeho hoji kutunga biyo bisembu byabimba kitebe kya beikiriza ba Yesu.

¹³ Nahabwakikyo, yogwo muntu akubaza ndimi akusemeera kusaba Ruhanga, aleke atunge kisémbu kya kusoboora biyo bigambu byakubba naakubaza. ¹⁴ Kubba kakubba nsaba Ruhanga mu ndimi, mwozo gwange gukubba kwo gusabiri, bejitu kandi biteekerezu byange, byo bikubba bitali na kintu kyenseenya kibikoori mu kusaba kukwo. ¹⁵ Hati bubwo, nkole kyani? Kinyaakora, nkwiza kusaba mu mwozo gwange, kandi de nsabe mu biteekerezu byange. Kandi de, nkwiza kuhijima mu mwozo gwange; kandi de, mpijime mu biteekerezu byange. ¹⁶ Kakubba muntu osijima Ruhanga na mwozo gwamu gusa, hati bubwo, bantu batakukwetegereza baakasobora teeteji kukoba “Amiina, kwokwo kibbe,” we nookumaliira kusaba kwamu kukwo? Bakubba batali na mulingo gwa kwegu bintu byokubaza nookusaba. ¹⁷ Kukwo kusaba kwamu kwa kusijima, nabukwakubba nikuli kurungi mu meisu ga Ruhanga, kukubba kutasobora kugasira bantu bandi mu myozo myabu kadi kadooli.

¹⁸ Gya nkusijima Ruhanga, habwakubba nywe nywensej nkubakira mu kubaza ndimi. ¹⁹ Beitu kandi nabwo, bunkubba nindi mu kitebe kya beikiriza nitukuramya, haakiri mbaza bigambu bitaanu bikwetegerezewa mwa kwegesya bantu, kukira kubaza bigambu mutwaru gumwej mu ndimi za bantu zibatakwetegereza.

²⁰ Beikiriza ba Kurisito beira bange, muleke kubba nka baana mu nteekereza gyenyu; kutoolahoonu mubbe nka baana, batagira musangu gwa kukora bibii. Beitu, Muteekerezenge nka bantu bahandu mu bintu bikukwatagana na mwozo. ²¹ Binyakuhandiikwa bikoba yati: “Ndikoresya bigambu bya bantu bakubaza ndimi zitakwetegerezewa, kubaza na bantu bange. Beitu nabundibabaliza kuraba mu Banyamahanga babwo, bantu bange tibalinezgwa,” kwokwo Mukama akoba yatyo.

²² Nahabwakikyo, kisembu kya kubaza mu ndimi, kiicala kawoneru ka babwo bateikiririza mu Kurisito. Beitu kandi kisembu kya kuragura, kyo kiicala kawoneru ka mbabazi za Ruhanga, ka beikiriza, katali ka bateikiriza. ²³ Kakubba kitebe kyensej kya beikiriza ba Kurisito babwo babaza mu ndimi, beecooka, kasi mwomwo nihakejiza beikiriza ba Kurisito batagira kisembu kya ndimi, rundi nihakejiza babwo bateikiririza mu Kurisito, babwo bakubba bejiziri hubakwegwa badi bakubaza mu ndimi, tibakuteekereza nti, badi bakubaza ndimi bagwiri iraru? ²⁴ Beitu kandi, kakubba babwo batali beikiriza ba Kurisito rundi bantu bandi benseenya, baagya beikiriza ba

Kurisiito benseenya nibakuragura, bantu beiziri bakunanuka, bo nka kubali babiibi mu meisoga Ruhanga. Kandi de, bigambu byensej bibakwegwa nibikuragurwa, bikubasalira musangu, ²⁵ na nsita za mu mitima myabu, nizibazibwa hasyanu. Kibakukola, bakugwa hansi niguli mulingo gwa kworobera Ruhanga, nibamuramya, kandi nibakoba, “Kwo mali Ruhanga ali muli nywe!”

Kuhonderanja Bintu mu Mulingo Gudoori

²⁶ Hati buhuwo, beikiriza ba Kurisiito beira bange, kintu kyani, kimukusemeera kukora? Bumwecooka hamwej kuramya, omwej muli nywe ahijima kyembu, wondi naabba na kigambu kya kwegesya, wondi naabaza bigambu bya Ruhanga byamwolokeerye mu mwozo gwamwe, wondi naabaza mu ndimi, wondi naasoboora bigambu bibabaziri mu ndimi. Biyo byensej bikuteekwa kukorwanga, habwa kutatijrya kitebe kya beikiriza.

²⁷ Kakubba habbaho bantu bakubaza mu ndimi, bakusemeera babbe babiri rundi basatu. Beitu nahwo, huli omwej muli bo abazenge mu lubo lwamwe; Kandi, hakuteekwa kubbangaho akusoboora biyo bigambu, bibazirwe mu ndimi. ²⁸ Beitu kakubba habba hataloho muntu akusoboora biyo bigambu, yogwo akubaza ndimi akuteekwa kwetikeera, atazibazira mu kitebe kya beikiriza, azeebalize mu mutima gwamwe kandi azibazire Ruhanga. ²⁹ Mulekenge baraguri ba Ruhanga babiri rundi basatu boobo babazenge; bantu basigeerih0, bo bakuteekwa kulengesanjanga na hwegyendereza biyo

bigambu bibakubaza. ³⁰ Omweji mu bantu beicalijiri buyaakatunganga kuwonekerwa kuruga hali Ruhanga, muntu yaabbanga naakubaza, abanzenge niyeetikeera mwa kuha yodi mugisa gwa kubaza. ³¹ Kubba nywenseenya mukusobora kuragura, huli omweji naaragura mu lubo lwamwe, aleke bantu benseenya beege kandi batunge kuhuumula. ³² Muraguri wa Ruhanga akusemeera kufuganga kisembu kyamwe kya kuragura.* ³³ Habwakubba, Ruhanga yendya bintu bikorwe mu husinge.

Nka kukiicala mu bitebe byenseenya bya beikiriza, ³⁴ bantu ba Ruhanga hubaabbanga beecokiri, bakali bakuteekwa kwetikeeranga. Bakuteekwa kwetikeeranga habwakubba bakwikirizihwa kwahi kubaza, kandi bakuteekwa kwebundaazanga, nka biragiro bya Ruhanga biyaaheri Musa kubikoba. ³⁵ Buhaakabbanga nihaloho kintu kyenseenya kibakwendya kubuulyaho kwetegereza, bakuteekwa kukibuulyanga beiba baabu na kwamugi beemukiri. Habwakubba kili kintu kya muswaru mukali kubaza mwirombero lya beikiriza.

³⁶ Bumwabba nimukugaana kiki, hubwo mukubba nimukuteekereza nti muli nywe kigambu kya Ruhanga hoo ho kiruga? Rundi nywenywe nywankei bakyadwerereeri?

³⁷ Buhaakabba nihaloho muntu yenseenya yeezegiri kubba naali muraguri, rundi yeezegiri kubba naali na bisembu bya Mwozo wa

* **14:32** 14:32 Bbajbbuli zindi zikoresya: Myozo mya baraguri mifugwa baraguri.

Ruhanga byagaba, yogwo muntu akusemeera kwikiriza nti, bibi bigambu binkubahandiikira bili biragiyo bya Mukama Ruhanga. ³⁸ Kandi yogwo yenseenya akubinuga, nayo Ruhanga alimunuga.

³⁹ Nahabwakikyo beikiriza ba Kurisito beira bange, mwegombe hoj kisenbu kya kuragura bigambu bya Ruhanga, beitu na kisenbu kya kubaza ndimi nakyoy, mutakigaana. ⁴⁰ Bintu byenseenya bikuteekwa kukorwanga mu mulingo gudoori, kandi nibihonderangana kurungi.

15

Kuhimbooka kwa Yesu Kurisito

¹ Hataati, beikiriza beira bange, nkwendya kubeizukya Makuru Garungi ganyabatebereerye, kandi gamweikiririzemwo mwagakwatira kimweji na maani; ² googo gagwo Makuru Garungi ga Ruhanga gabajuna, kakubba mugeikiririzamwo hoj. Kitali kikyoy, bigambu byenseji bimweikiririzemwo bili bya busa.

³ Bigambu bihandu binyaabanziri kubooolokya, nanya bibampeeri, byobyoy bibi nti, Kurisito yaakwiri habwa bibii byetu kusigikira ha Binyakuhandiikwa nka kubikukoba, ⁴ yaazikiirwe, kandi yaahimbooka harabirihoy biro bisatu kusigikira ha Binyakuhandiikwa; ⁵ yaawonekeeri Keefa,* heinyuma yaawonekera

* 15:5 15:5 Ibara Keefa lili ibara lindi lya Peeteru.

bakwenda baamwe ikumj na babiri.† 6 Ha murundi gundi, yaawonekeeri beikiriza beira beetu bakukira ha bikumi bitaanu ha murundi gumweji; banene muli bo na hataati bacaaloho, kadi bandi nabubakabba baakwiri. 7 Ha murundi gundi de, yaawonekeeri Yakobbo waabu Yesu, hejnyuma yaawonekera bakwenda benseji. 8 Ha kumaliira, nagyade yambonekeeri, munyakumwikirizamwo mu mulingo guzibu. 9 Kinkumanyisya kyokyo nti, gyagya yogwo akusembayo mu kitinjisa kya bakwenda benseji, atasemereeri nakwetwa mukwenda wa Yesu, habwakubba nyaalwanisjirye bitebe bya beikiriza ba Ruhanga. 10 Beitu Ruhanga, yaambereeri wa mbabazi! Kubba yooyo ampeeri kubba yogwo muntu gindi hataati; kandi zizo mbabazi zaamwe ziyangirijiri zitakabbe za busa, kubba nanya nkuli kukora, nyaakoori kukira bakwenda benseji, kadi nabuyaakabba yaali atali gyagya munyakukoranga, beitu mbabazi za Ruhanga ziicala mu gya, zoozo zaakoori. 11 Nahabwakikyo, kaabbe yaali gyagya munyakukoranga, rundi bakwenda bandi, beitu bji byo bigambu byobyobyotebebya, kandi nanywe byobyobyomwejikiriize.

Bikukwatagana na Kuhimbooka kwa Beikiriza

12 Kale twe, butwabba nitukutebebya nti, Kurisito yaahimbookiri kuruga mu bakuu, kijiza teeteji bamweji muli nywe kukoba nti, kuhimbooka kwa

† 15:5 15:5 Ikumj na babiri haha, gwali mulingo gwa kubazaho kitebe kyenseji kya bakwenda ba Yesu Kurisito, nabubakabba buhu, baali basigeeri ikumj nomweji.

bakúu tikuloho? ¹³ Kuhimbooka kwa bakúu kwabba kutaloho, búwó na Kurisito akubba ataahimbookiri; ¹⁴ kandi yaabba ataahimbookiri, na kutebya kwetu kukubba nikuli kwa busa, kandi nanywe mukubba mweikiririze mu kintu kitaloho. ¹⁵ Nahawakikyo, tubbeeri nka bagobya, hawakubba twawereeri bantu, Ruhanga nka kuyaahimboori Kurisito; kandi búwó ataamuhimboori, bukuyakabba nikili kwo kya biribiri nti, bakúu tibahimbooka. ¹⁶ Beitu bakúu, bakabba batahimbooka, búwó na Kurisito akubba ataahimbookiri. ¹⁷ Kurisito yaabba ataahimbookiri, nzikiriza gyenyu nagyo gikubba nigili gya busa, kandi mu kubba nimucaali mu bibii byenyu. ¹⁸ Kale nu, na bawo banyakukwera mu Kurisito, bakubba baakwiri bazika na kuzika. ¹⁹ Twabba nitukwesiga Kurisito mu búbu bwomi hwa haha hasa, búwó tukubba nituli bantu bakusemeera kusasirwabusasirwa kukira bantu bandi bensei.

²⁰ Beitu yo Kurisito mu mananu, yaahimbookiri kuruga mu bakúu, kandi kwokwo yaabbeeru muzegeizo mu bakúu yaataho kuhimbooka kwa bakúu. ²¹ Kukwa nka kukweziri hawwa muntu omweji Adamu, na kuhimbooka kwa bakúu, kwokwo kweziri kuraba mu muntu omweji. ²² Kibii ky'Adamu nka kukyateeriho kukwa kwa bantu bensei, kwokwo na kuhimbooka kwa Kurisito kuliha bantu kwomeera biro na biro. ²³ Beitu bantu bensei, balihimbooka mu keire kaabu; Kurisito nka muzegeizo, yooyo yaabanziri, kasi heinyuma hwalibba eiziri, bantu baamwe

boobo balihonderaho kuhimbooka. ²⁴ Búbwó mwomwo mmaliira gya nsi gilidwa, heinyuma gya Kurisito kukwatya Ruhanga Bbaawe bukama bwamwe yo Kurisito, na heinyuma gya kuhamba balemj bensej, busobozi bwensej na maani gensej. ²⁵ Nahabwakikyo, Yesu Kurisito akusemeera kulema kudoosya bwalibba asingwiri banyanzigwa baamwe bensej. ²⁶ Kandi munyanzigwa wa ha mmaliriro wa kuzikijira kimwej, yooyo Luku. ²⁷ “Kinkumanyisya kyokyo nti, Ruhanga yaamuheeri busobozi bwa kulema bintu byensej.” Beitu haloho kinyakuhandiikwa kikoba yati: “Yooyo alema bintu byensej.” Makuru ga kikyó kigambu geegebeerwe kurungi nti, Yogwo munyakuha Kurisito kulema bintu byensej, yo yeetamwo kwahi mu kukwo kulema kwa bintu byensej. ²⁸ Kandi Kurisito bwalibba atungiri bintu byensej naakubilema, nayo yo Mwana wa Ruhanga, bwbwó mwomwo alifugwa yogwo munyakumuha kulema bintu byensej; kandi kwokwo yatyo Ruhanga alisobora kulema bintu byensej naabita hansi wa busobozi bwamwe.

²⁹ Bakuu baakabba batahimbooka, babwo bantu babatizibwa mwibara Iya Kurisito, baagyendeera ki? Bakuu bakabba batahimbooka, habwaki bantu beikirizanga kubatizwa, nka busobozi bwa yogwo mukuu kubukuragira? ³⁰ Búbwó natwe, tukubba tugyendeera kyani kweguma mu kabi kakutebya bigambu bya Ruhanga bwire bwensej? ³¹ Beira bange bukyebukye, mmba mu kabi

ka kwitwa, habwa kutebeeryanga bantu nti, Yesu yaahimbookiri. Beitu nahwo, nsemererwa hoj, kubawona nimukwikiririza mu Yesu, Mutongoole wa Ruhanga. ³² Kakubba nyeetembembya nka bantu bandi kubakora nkakoba yati: “Nyaalwanisiirye bisolo bya mwirungu nindi Efeeso‡,” hati hubwo nkubba ninkugasirwa kyani? Bakuu bakabba batahimbooka, “twediire, kandi twenywere byetu nka bantu kubakoba, habwakubba mwakya tuli baakukwa.”

³³ Baleke kubagobyagobya: “Muntu yeekweti bantu babiibi nayo afooka wa ngesu zibiibi.”

³⁴ Mwelambe, mukere hahwo kwehenahenera na bibii. Habwakubba bamweji muli nywe, Ruhanga tumwegiri. Kikyo kintu, nkibaziri kubaswaza.

Bikukwatagana na Kuhimbooka kwa mubiri

³⁵ Beitu, bamweji muli nywe musobora kwehulya nimukoba yati: “Bakuu bahimbooka teeteji? Kandi hubalibba nibakwiza baliiza nibali na mibiri mya mulingo kyani?” ³⁶ We mudomadoma! Muntu hwasiga mbibo, tgisobora kumera, kutoolahona gibandize kukwa. ³⁷ Kandi husigo hwasiga, gibba nsigo husigo kitali kimera kyonyini kihanda nikiicalaho, beitu osiga kyana kya musaali kwankeanya; rundi kasigo ka nganu rundi nsigo gindi gyenseji. ³⁸ Beitu Ruhanga yooyo agiha mubiri nka kuyendeerye, kandi huli kasigo ka musaali akaha mubiri gwako gwahekana.

‡ 15:32 15:32 boobo bantu ba mitima mibiibi ba mu kicweka ky'Efeeso.

³⁹ Mibiri mya bintu byensej miicala myahukanu, bantu bali na mubiri gumwej, bisolo bili na mubiri gundi, binyoni bili na mubiri gundi, na nsu zili na mubiri gwahukanu.

⁴⁰ Heicalaho mibiri mya mwiguru; kandi, heicalaho na mya ha nsi; beitu kitinisa kya mibiri mya mwiguru kindi, na kitinisa kya mibiri mya ha nsi nakyò kindi. ⁴¹ Lyoba liigira kitinisa kyalyo, mweri gugira kitinisa kyagwo kindi de, luzota nalwo lugira kitinisa kyalwo. Kandi bubwò de, nzota zo zankei, tiziijanjana mu kitinisa kyazo.

⁴² Kwokwo na kuhimbooka kwa bakuu kwicala yatyo. Mubiri gubaziika gwicala gwa kubbola; kandi gugwo guhimbooka, tigubbola. ⁴³ Guziikwa gutali na kitinisa, guhimbooka na kitinisa. ⁴⁴ Guziikwa niguli mubiri gwa buntu, guhimbooka niguli mubiri gwa mwozo. Hakabba nihaloho mubiri gwa muntu buntu, bubwò na gwa mwozo gwicalaho.

⁴⁵ Nahabwakikyo Binyakuhandiikwa bikoba yati: “Adamu muntu wa kubanza buyaahangirwe yaabbeerì muntu mwomi”; Adamu wa kumaliira yaabbeerì mwozo gwomi. ⁴⁶ Bwomi bwa mwozo, tibuli bwobwò buanza, beitu habanza bwomi bwa mubiri; heinyuma gya bwomi bwa mubiri heiraho bwomi bwa mwozo. ⁴⁷ Muntu wa kubanza yaarugiri mwitehe, naali cuucu bucuucu; muntu wa kabiri yaarugiri mwiguru.

⁴⁸ Muntu wa mwicuucu nka kwabba naali, na ba ha nsi kwokwo bali; kandi wa mwiguru nka kwali, na ba mwiguru kwokwo bali yatyo.

⁴⁹ Mibiri myetu nka kumyeiseeni gw’Adamu

munyaiuruga mu cuucu, kwokwo milisisana gwa Kurisito munyaiuruga mwiguru.

⁵⁰ Beira bange, kambaweere kiki kigambu: Mubiri neibbanga tibisobora kutunga kiikaru mu hukama bwa Ruhanga, na kintu kyensei kibbola tikisobora kutunga mwanya hali kintu kitakubbola. ⁵¹ Hati kambaweere gigi nsita, twensei titukwiza kukwa, beitu twensei mibiri milihindulwa; ⁵² mu kasumi kadooli nka kaaliiso libaliiryamwo, lugwara lwa ha mmaliro lulilira. Lugwara lulo hululilira, beikiriza bensei balibba bakwiri balihimbooka, hubalihimbooka tibaliira kukwa; hubwo mwomwo, natwe tulihimbooka. ⁵³ Mubiri gukubbola, gulilwala gundi gutakubbola, na mubiri gugu kukwa, gulilwala gundi gutakwa. ⁵⁴ Gugwo gukubbola, hugulibba gulweri mubiri gutabbola, nagukwa gulweri mubiri gutakwa, hubwo mwomwo kinyakuhandikwa kilidwereera kikyò kikoba yati: "Lukuu lusingiirwe kimweji."

⁵⁵ "We lukuu we, kusinga kwamu kwo kulahi? We lukuu we, burumi bwa bumala bwamu bwo bulahi?"

⁵⁶ Bumala bwa Lukuu buruga mu kibii, na maani ga kibii garuga mu biragiyo bya Ruhanga. ⁵⁷ Ruhanga asijmwe yogwo atuha busobozi hali kibii kuraba mu Mukama weetu Yesu Kurisito.

⁵⁸ Nahabwakikyo, beikiriza beira bange, mutatiire, mukwatire kimweji bigambu bya Ruhanga na maani; mwekambe kukora mulimo gwa MUKAMA buli kiro, mwicala mwegiri nti, bumubba nimukumukoora, kwekamba kwenyu tikusobora kubba kwa busa.

16

¹ Ha bigambu bikukwatagana na kusoroozera beikiriza ba Yerusalemu, nkwendya mukore nka kunyaaweereeri bitebe bya beikiriza ba mu Galatiya. ² Ha kiro kyakubanza mu sabbijiti, huli muntu muli nywe alina kutoolangaho naabiika kintu kyensej kyakusobora kugaba ha bintu byali nabyo, aleke mu kasumi kandizirimwo kukwo Koljnsu, bintu byensej bibbe bisorooze. ³ Bundibba ndooriyo kukwo, ndituma bahwo bantu bamulibba musimiri na bbaruha, bagyende batwale bibyo bintu byenyu byensej Yerusalemu. ⁴ Bumulibba muweeni nikikudwa, nanya nyankei kugyenderaho, ndigyendagyenda hamwej na bahwo bantu.

Ntegeka gya Lugyendu Iwa Paulo

⁵ Nywe kukwo, ndibahungira bundibba ndugiri Makedooni, hahwakubba Makedooni hooho nkwendya kuraba ninkwiza kukwo hali nywe, Koljnsu. ⁶ Nyakabba mbweni, nkusobora kwizayo kukwo. Rundi nyakejza kusobora kumalayo busumi bwensej bwa bwinyamu bwa maani; aleke kibahe kumboheraho bintu bindi bindibba ningyenda nabyo hensej hankugyenda. ⁷ Mukama hwalibba akyendeerye, nkunihira kumala nanywe hahwo busumi bwensej, hahwakubba tinkwendya kubawona nka muntu akwecumyayo-bwecumya. ⁸ Beitu, nkwiza kwicala haha Efeeso, kudoosya ha kiro kya kijaguzo kya hugenyi bwa Pentekooti, ⁹ kubba hahwo, nkwiza kubba ntungiri mugisa gukooto

gwa kuweera bantu bigambu bya Ruhanga, beitu kandi hali yo bantu banene bakundemesenia.

¹⁰ Timiteo bwaliiza kukwo, mumujwahukire kandi mukoragane nayo kurungi, habwakubba mulimo gwali mu kukora, guli gwa Mukama, nagya de, gwogwo nkukora. ¹¹ Nahabwakikyo hatabbaho muntu yensei akumugaya; amale luyendu lwamwe na businge, aleke eire kunu ha ndi; habwakubba gya na beikiriza bandi bensei, tukumunihira kwira kunu halitwe.

¹² Kandi bikukwatagana na mwira weetu Apolo: Nyaamutaagiiri hoi eize ababungire hamwe na beikiriza bandi, beitu yo yaali atakukyendya. Kyonkei, aliiza bwalibba atungiri mwanya.

Bigambu Bikusembayo

¹³ Mwerinde kintu kyensei kikusobora kubahabisa; mukwatire kimwe na maani nzikiriza gyenyu, mubbe bantu ba mitima mitatiro, kandi bali na maani mu bigambu bya Ruhanga. ¹⁴ Byensei bimwakoranga, mubikorenge nimukwendya.

¹⁵ Mukyegiri nti, nnyumba gya Sitefaniya gyogyo gyali gyakubanza na kubanza kwikiririza mu Yesu Kurisito mu kicweka ky'Akaaya, kandi gyeheerayo kimwe kukoora beikiriza ba Yesu. Hati nu nywe, beira bange, nkubalamba nti, ¹⁶ bantu nka babwo mubahenge kitinisa, hamwe na bakori bandi beira beetu. ¹⁷ Nyaasemereerwe habwa kwiza kwa Sitefaniya, Fotunaato n'Akaiko, habwakubba bankoleeri mulimo gumwakubbeeru mukoori

b̄umwakubbeerihò; ¹⁸ kinkukoba kyokyo nti, b̄ampumuliiirye mutima. Nanywe, kannihire mitima myenyũ mikwiza kusemererwa hab̄wa k̄ikyo kintu. Bantu nka bab̄wo mubahenge kit̄inisa.

¹⁹ Bitebe bya beikiriza ba Yesũ ba mw'Asiya babaramuk̄iirye. Akwila na mukali waamwe Purisila, hamweji na kitebe kya beikiriza beecooka mu nnyumba gyabu, babaramuk̄iirye hoji mwibara lya Mukama weetu Yesũ Kurisito. ²⁰ Beikiriza ba Yesũ ba kunu benseji babaramuk̄iirye. Muramukyangane na kugwangana musalaka nka bantu ba Ruhanga.

²¹ Gya Paulo, mbaramuk̄iirye na b̄iramukyo, binkwehandiikira nyankei na mukono gwange.

²² Hakabba nihaloho muntu yenseji atendya Mukama weetu, yogwo muntu akubba yaakye-neerwe. Aji Mukama weetu, wanguha kwiza!

²³ Mbabazi za Mukama weetu Yesũ Kurisito zicale nanywe. ²⁴ Nywenseji nkubendya, mwibara lya Yesũ Mutongoole wa Ruhanga. Amiina.

Ndagaanu Gihyaka
Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc